



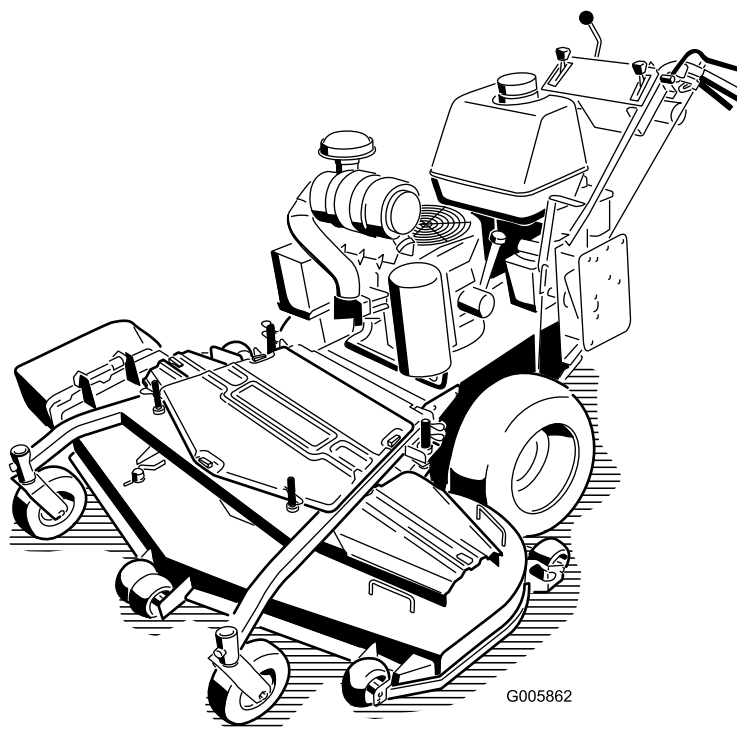
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Tondeuse autotractée commerciale

Plateau flottant, poignées-pistolets, hydraulique avec plateau de coupe TURBO FORCE® de 60 pouces

N° de modèle 30280—N° de série 270000001 et suivants



Attention

CALIFORNIE Proposition 65

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

This spark ignition system complies with Canadian ICES-002

Important: This engine is not equipped with a spark arrester muffler. It is a violation of California Public Resource Code Section 4442 to use or operate the engine on any forest-covered, brush-covered, or grass-covered land. Other states or federal areas may have similar laws.

The enclosed Engine Owner's Manual is supplied for information regarding the US Environmental Protection Agency (EPA) and the California Emission Control Regulation of emission systems, maintenance, and warranty. Replacements may be ordered through the engine manufacturer.

Introduction

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

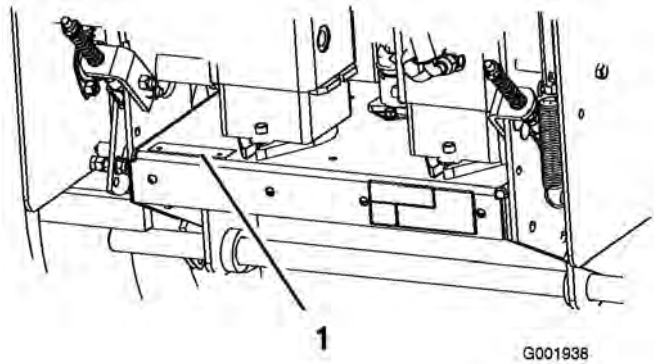


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et sont signalées par les mentions suivantes :

- **Danger** signale un risque très élevé qui entraînera **inévitablement** des blessures graves ou mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.
- **Attention** signale un danger **susceptible** d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.
- **Prudence** signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

| | |
|--|---|
| Introduction | 2 |
| Sécurité | 5 |
| Consignes de sécurité..... | 5 |
| Sécurité des tondeuses Toro | 7 |
| Graphique d'inclinaison | 8 |
| Autocollants de sécurité et d'instruction | 9 |

| | | | |
|--------------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| Vue d'ensemble du produit | 13 | Entretien du filtre à air | 33 |
| Commandes | 13 | Entretien du filtre à air | 34 |
| Caractéristiques techniques | 14 | Vidange de l'huile moteur et | |
| Utilisation..... | 15 | remplacement du | |
| Ajout de carburant..... | 15 | filtre | 34 |
| Contrôle du niveau d'huile | | Entretien des bougies | 36 |
| moteur | 17 | Entretien du système d'alimenta- | |
| Sécurité avant tout | 17 | tion | 38 |
| Utilisation du frein de | | Vidange du réservoir de | |
| stationnement | 17 | carburant..... | 38 |
| Démarrage et arrêt du moteur | 17 | Entretien du filtre à carburant..... | 38 |
| Actionnement des verrous du point | | Entretien du système électrique..... | 39 |
| mort..... | 18 | Entretien de la batterie | 39 |
| Fonctionnement de la commande | | Entretien des fusibles..... | 41 |
| des lames (PDF) | 19 | Entretien du système d'entraîne- | |
| Système de sécurité | 19 | ment..... | 42 |
| Marche avant et arrière..... | 20 | Réglage de la timonerie de | |
| Placer la machine en position point | | commande de | |
| mort..... | 21 | vitesse | 42 |
| Arrêt de la machine..... | 21 | Réglage du goujon de point mort | |
| Pousser la machine à la main..... | 21 | temporaire..... | 43 |
| Transport de la machine..... | 22 | Réglage des timoneries | |
| Éjection latérale ou broyage de | | de commande | |
| l'herbe | 22 | hydraulique..... | 44 |
| Réglage de la hauteur de coupe | 23 | Réglage du goujon de point | |
| Réglage des galets anti-scalp..... | 23 | mort..... | 47 |
| Réglage de la hauteur du | | Réglage de la tige de | |
| guidon..... | 24 | commande | 48 |
| Réglage du déflecteur | | Réglage de la correction | |
| d'éjection..... | 26 | directionnelle | 49 |
| Positionnement du déflecteur | | Réglage du ressort de traction..... | 50 |
| d'éjection..... | 27 | Contrôle de la pression des | |
| Utilisation de la masse | | pneus | 51 |
| intermédiaire..... | 28 | Réglage de l'embrayage | |
| Entretien..... | 29 | électrique..... | 51 |
| Programme d'entretien recom- | | Entretien du système de | |
| mandé | 29 | refroidissement | 52 |
| Lubrification | 30 | Nettoyage de la grille d'entrée | |
| Procédure de graissage..... | 30 | d'air | 52 |
| Lubrification des roulements..... | 30 | Entretien des freins | 52 |
| Graissage de la poulie de | | Entretien du frein | 52 |
| tension de la courroie | | Entretien des courroies..... | 53 |
| d'entraînement de PDF | | Remplacement de la courroie du | |
| et de la poulie de tension | | plateau de coupe | 53 |
| de la courroie du plateau | | Remplacement de la courroie | |
| de coupe..... | 30 | d'entraînement de | |
| Graissage des moyeux des roues | | PDF | 53 |
| pivotantes..... | 31 | Réglage de l'ancrage du ressort de | |
| Lubrification des roulements des | | la poulie de tension de la | |
| roues pivotantes | 32 | courroie d'entraînement | |
| Entretien du moteur | 33 | de PDF | 54 |

| | |
|---|----|
| Remplacement de la courroie d'entraînement des pompes hydrauliques | 55 |
| Entretien du système hydraulique..... | 55 |
| Entretien du système hydraulique..... | 55 |
| Entretien du plateau de coupe | 58 |
| Entretien des lames de coupe | 58 |
| Correction de la qualité de coupe | 61 |
| Installation du bâti..... | 61 |
| Contrôle du réglage de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe..... | 63 |
| Changement de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe..... | 64 |
| Contrôle de la hauteur transversale du plateau de coupe | 64 |
| Modification de la hauteur transversale du plateau de coupe..... | 65 |
| Réglage de la hauteur de coupe | 65 |
| Remplacement du déflecteur d'herbe | 65 |
| Nettoyage..... | 66 |
| Nettoyage du dessous du plateau de coupe..... | 66 |
| Élimination des déchets | 66 |
| Remisage..... | 67 |
| Nettoyage et remisage..... | 67 |
| Dépistage des défauts | 68 |
| Schémas | 71 |

Sécurité

Remarque: L'ajout d'accessoires non conformes aux spécifications de l'American National Standards Institute et fabriqués par d'autres constructeurs entraîne la non-conformité de la machine.

Cette machine peut occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité ▲ et la mention PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Consignes de sécurité

Les instructions suivantes sont issues de la norme ANSI B71.4-2004.

Formation

- Lisez le manuel de l'utilisateur et toute autre documentation de formation. Il incombe au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu du manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue dans laquelle il est rédigé.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Les utilisateurs et mécaniciens doivent tous posséder les compétences nécessaires. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs.
- Ne laissez jamais un enfant ou une personne non-qualifiée utiliser la machine ou en faire l'entretien. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.

Préparation

- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche

correctement et sans danger. N'utilisez que les accessoires et équipements agréés par le constructeur.

- Portez des vêtements appropriés, y compris un casque, des lunettes de protection et des protège-oreilles. Les cheveux longs, les vêtements amples et les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez un carburant quel qu'il soit, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
 - N'utilisez que des récipients homologués.
 - Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein. Ne fumez pas.
 - Ne faites jamais le plein et ne vidangez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas la machine.

Fonctionnement

- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- N'utilisez la machine que sous un bon éclairage et méfiez-vous des trous et autres dangers cachés.
- Vérifiez que tous les embrayages sont au point mort et que le frein de stationnement est serré avant de mettre le moteur en marche. Le moteur ne doit être mis en marche que depuis la position de conduite.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre quand vous utilisez la machine, surtout en marche arrière. Marchez, ne courez pas ! Ne travaillez jamais sur de l'herbe humide, au risque de glisser.
- Ralentissez et soyez particulièrement prudent sur les pentes. Déplacez-vous toujours transversalement sur les pentes. L'état de la

surface de travail peut modifier la stabilité de la machine. Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.

- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous faites demi-tour sur les pentes.
- Ne relevez jamais le plateau de coupe quand les lames tournent.
- N'utilisez jamais la machine sans vérifier que les capots de la prise de force et autres capots de protection sont solidement fixés en place. Vérifiez la fixation, le réglage et le fonctionnement de tous les verrouillages de sécurité.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur de l'éjecteur est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Arrêtez-vous sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement (le cas échéant) et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite, pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider les bacs à herbe ou déboucher l'éjecteur.
- Arrêtez la machine et examinez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- N'approchez pas les pieds et les mains du plateau de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez derrière vous que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Tenez les personnes et les animaux à distance.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous traversez des routes et des trottoirs. Arrêtez les lames quand vous ne tondez pas.
- Sachez dans quel sens s'effectue l'éjection et faites en sorte qu'elle ne soit dirigée vers personne.
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- Soyez prudent pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule utilitaire, et pour la décharger.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.

Entretien et remisage

- Débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact ou débranchez la bougie. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur le plateau de coupe, les dispositifs d'entraînement, les silencieux et le moteur pour éviter les risques d'incendie. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine à l'écart de toute flamme.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant si vous remisez ou transportez la machine. Ne stockez pas le carburant à proximité d'une flamme et ne vidangez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Serrez le frein de stationnement. Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour supporter les composants lorsque c'est nécessaire.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez la batterie ou le fil de bougie avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative avant la borne positive. Rebranchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Soyez prudent lorsque vous examinez les lames. Touchez-les uniquement avec des gants ou enveloppées dans un chiffon, et toujours avec précaution. Remplacez toujours les lames défectueuses. N'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Dans la mesure du

possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.

- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et la fixation bien serrée. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.

Sécurité des tondeuses Toro

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro et d'autres informations essentielles.

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les mesures de sécurité pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

Ce produit est conçu pour couper et recycler l'herbe ou pour la ramasser s'il est équipé d'un bac à herbe. Tout autre usage peut s'avérer dangereux pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Consignes générales d'utilisation

- Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone de travail avant de commencer. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Ne touchez aucune partie de la machine ou des accessoires juste après leur arrêt, car elles peuvent être très chaudes. Laissez-les refroidir avant d'entreprendre toute réparation, tout réglage ou tout entretien.
- N'utilisez que des accessoires agréés par Toro. L'utilisation d'accessoires non agréés risque d'annuler la garantie.
- Vérifiez précisément la hauteur libre avant de passer sous un obstacle quelconque (par ex. branches, portes, câbles électriques, etc.) et évitez de le toucher.

Utilisation sur pente

Les manœuvres sur pentes, quelles qu'elles soient, demandent une attention particulière. Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

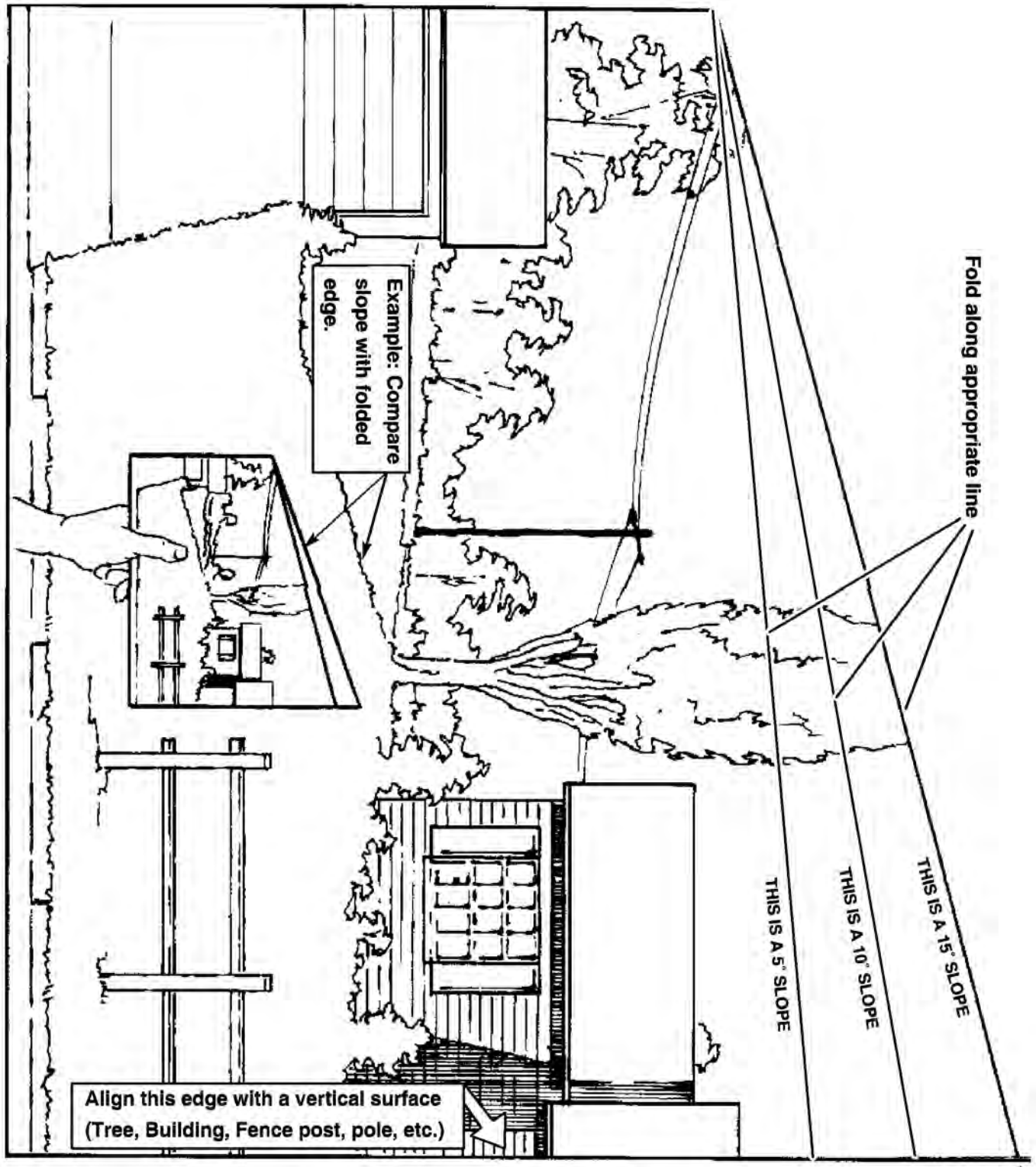
- Dégagez la zone de travail des obstacles éventuels tels pierres, branches, etc.
- Méfiez-vous des trous, ornières et bosses. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.

- Soyez prudent à proximité de dénivellations, fossés ou berges. La machine risque de se retourner si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine, car ils peuvent en modifier la stabilité.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- Tondez les pentes transversalement.
- Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 15 degrés.

Entretien

- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant dans un local où se trouve une flamme nue, telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière.
- Gardez tous les écrous et boulons bien serrés, surtout les boulons de fixation des lames. Maintenez le matériel en bon état de marche.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez le fonctionnement des systèmes de sécurité avant chaque utilisation.
- Pour préserver les normes d'origine, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Vérifiez souvent le fonctionnement des freins. Effectuez les réglages et l'entretien éventuellement requis.

Graphique d'inclinaison



Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



1-523552



68-8340



43-8480



95-2814



98-0776



66-1340



98-4387

1. Attention – portez des protège-oreilles.



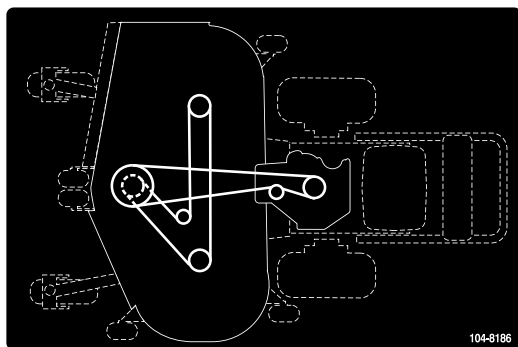
98-5954



Symboles utilisés sur la batterie

Certains ou tous les symboles suivants figurent sur la batterie

1. Risque d'explosion
2. Restez à distance des flammes nues ou des étincelles, et ne fumez pas.
3. Liquide caustique/risque de brûlure chimique
4. Portez une protection oculaire.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
6. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la batterie.
7. Portez une protection oculaire ; les gaz explosifs peuvent causer une cécité et d'autres blessures.
8. L'acide de la batterie peut causer une cécité ou des brûlures graves.
9. Rincez immédiatement les yeux avec de l'eau et consultez un médecin rapidement.
10. Contient du plomb – ne mettez pas au rebut.



104-8186



104-8569



105-4109



105-4110

ANTI-SCALP ROLLER ADJUSTMENT

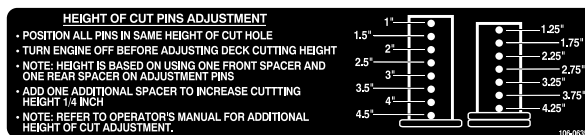
FOR MAXIMUM DECK FLOTATION, PLACE ROLLERS IN POSITIONS SHOWN.

TURN ENGINE OFF BEFORE MAKING ROLLER ADJUSTMENTS.

- 1.5"/38mm
- 2.0"/51mm
- 2.5"/63mm
- 3.0"/76mm

105-7798

105-7798



106-0635

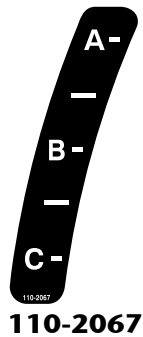


106-0699



Marque du fabricant

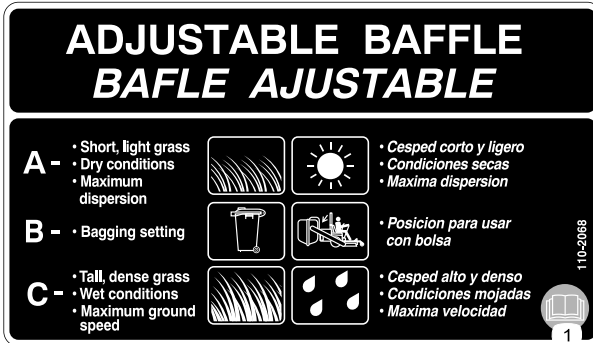
1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



110-2067

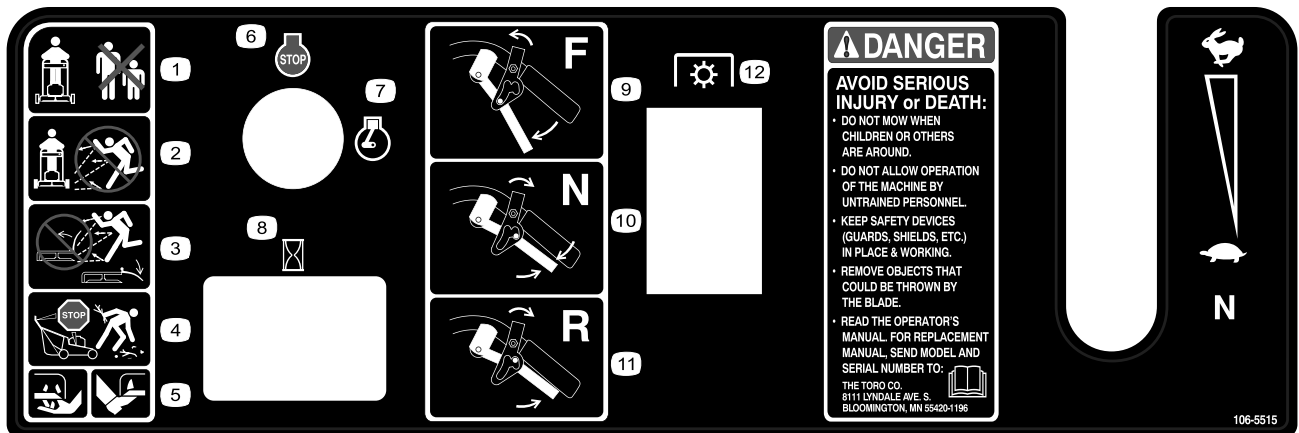


112-8720



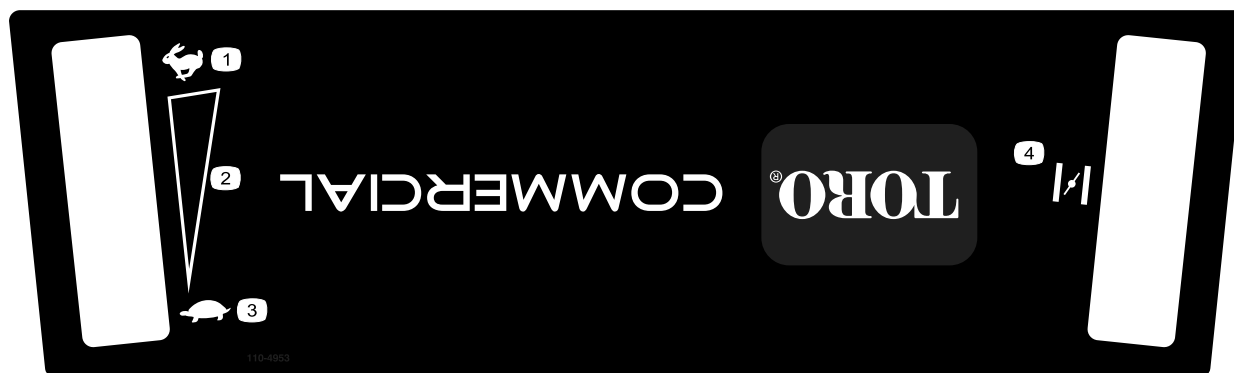
110-2068

1. Lisez le Manuel de l'utilisateur.



106-5515

1. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
2. Évitez de projeter des objets sur des personnes.
3. N'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur.
4. Arrêtez le moteur et ramassez les débris avant d'utiliser la machine.
5. Le plateau de coupe peut couper les mains et les pieds.
6. Arrêt du moteur
7. Moteur en marche
8. Compteur horaire
9. Pour garer la machine, serrez les leviers de déplacement et tournez les verrous de point mort en avant.
10. Pour conduire, tournez les verrous de point mort et relâchez lentement les leviers de déplacement.
11. Pour placer la machine au point mort, serrez les leviers de déplacement et tournez les verrous de point mort en arrière.
12. Prise de force (PDF)



110-4953

1. Haut régime 2. Réglage de vitesse continu 3. Bas régime 4. Starter
-

Vue d'ensemble du produit

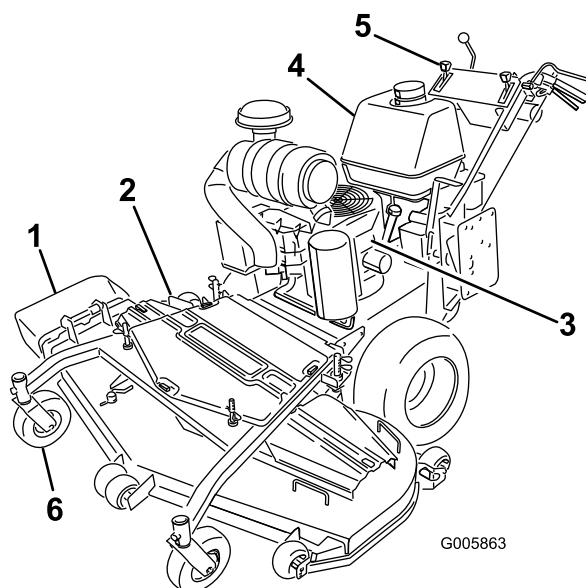


Figure 2

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Éjecteur latéral | 4. Réservoir de carburant |
| 2. Plateau de coupe | 5. Commandes |
| 3. Moteur | 6. Roue pivotante avant |

Commandes

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes (Figure 3).

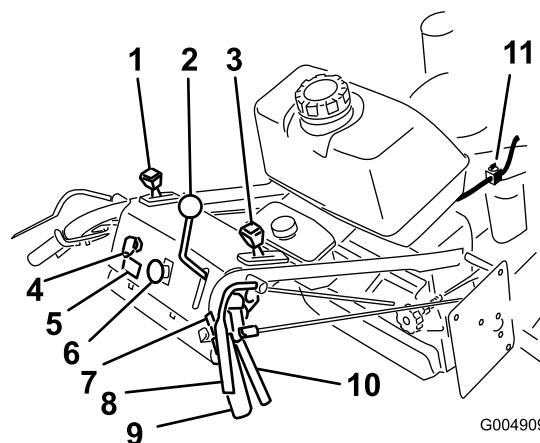


Figure 3

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Manette d'accélérateur | 7. Verrou de point mort |
| 2. Levier de changement de vitesse | 8. Leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) |
| 3. Starter | 9. Poignée |
| 4. Commutateur d'allumage | 10. Levier de déplacement |
| 5. Compteur horaire | 11. Robinet d'arrivée de carburant |
| 6. Commande des lames (PDF) | |

Manette d'accélérateur

La manette d'accélérateur a deux positions : **Rapide** et **Lent**.

Starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid.

Leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC)

Lorsque vous serrez les leviers OPC contre les poignées, le système OPC détecte la présence de l'utilisateur à la position normale de travail. Lorsque vous relâchez les leviers OPC, le système OPC détecte que l'utilisateur a quitté la position normale de travail et arrête le moteur si le levier de changement de vitesse n'est pas au **point mort** ou si la commande de lames (PDF) est engagée.

Commande des lames (PDF)

La commande des lames (PDF) permet d'engager l'embrayage électrique et d'entraîner les lames quand les leviers OPC sont serrés contre les poignées. Tirez la commande en haut pour engager les lames. Relâchez brièvement les leviers OPC pour désengager les lames.

Commutateur d'allumage

Il sert à mettre le moteur en marche et a trois positions : **Démarrage**, **Marche** et **Contact coupé**.

Levier de changement de vitesse

Cette machine est équipée d'un levier de commande de vitesse avec position point mort. Le levier régule la vitesse de déplacement de la machine en marche avant.

Leviers de déplacement

Relâchez les leviers de déplacement pour engager la marche avant et serrez les leviers jusqu'à ce que vous sentiez le passage au point mort et continuez de serrer pour passer en marche arrière. Serrez le côté droit du levier de déplacement pour tourner à droite, et le côté gauche pour tourner à gauche.

Verrou de point mort

Serrez les leviers de déplacement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis placez les verrous à l'arrière pour verrouiller le point mort.

Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

Compteur horaire

Indique le nombre d'heures de fonctionnement de la machine. Il ne fonctionne que lorsque le plateau de coupe est en marche.

Le compteur horaire clignote 3 heures avant et après la date prévue d'un entretien. La fréquence d'entretien est réglée pour les 8 premières heures, puis toutes les 100 heures et toutes les 400 heures.

Remarque: Effectuez les entretiens aux intervalles indiqués dans le Programme d'entretien recommandé.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories are available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or Distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

Caractéristiques techniques

Remarque: Specifications and design are subject to change without notice.

Tondeuses de 60 pouces :

| | |
|--|------------------|
| Largeur avec déflecteur abaissé | 192 cm (76–5/8") |
| Longueur | 218 cm (85–3/4") |
| Hauteur avec poignée complètement abaissée | 106 cm (41–1/2") |
| Masse | 354 kg (780 lb) |

Utilisation

Ajout de carburant

Utilisez de l'essence ordinaire **sans plomb** à usage automobile (indice d'octane minimum 85 à la pompe). À défaut d'essence ordinaire sans plomb, de l'essence ordinaire au plomb peut être utilisée.

Important: N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol, ou de carburant contenant plus de 10% d'éthanol, sous peine d'endommager le circuit d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.



Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essayez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Versez la quantité de carburant voulue pour que le niveau se trouve entre 6 et 13 mm au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.



Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du ravitaillement, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.



L'essence est toxique voire mortelle en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou de conditionneur.
- N'approchez pas l'essence des yeux et de la peau.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- que l'essence reste fraîche pendant une période maximale de 90 jours (au-delà de cette durée, vidangez le réservoir).
- nettoyer le moteur lorsqu'il tourne.
- éviter la formation de dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation, qui pourrait entraîner des problèmes de démarrage.

Important: N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez à l'essence une quantité appropriée de stabilisateur/conditionneur.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est maximale lorsqu'on les ajoute à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

Plein du réservoir de carburant

1. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant puis retirez le bouchon. Ajoutez suffisamment d'essence ordinaire sans plomb pour que le niveau se trouve entre 6 et 13 mm (1/4 et 1/2") au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence

de se dilater. Ne remplissez pas le réservoir complètement.

3. Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant. Essayez l'essence éventuellement répandue.

Contrôle du niveau d'huile moteur


Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter moteur (voir Contrôle du niveau d'huile sous Entretien du moteur).

Remarque: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Sécurité avant tout

Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité et la signification des autocollants du chapitre Sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

L'usage d'équipements de protection est préconisé pour les yeux, les oreilles, les pieds et la tête.



Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protège-oreilles pour utiliser la machine.



Figure 4


1. Attention – portez des protège-oreilles.

Utilisation du frein de stationnement

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans

surveillance. Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement du frein de stationnement.

Si le frein de stationnement ne reste pas serré correctement, réglez-le (voir Entretien du frein de stationnement).



Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

Serrage du frein de stationnement

Tirez le frein de stationnement en arrière (Figure 5).

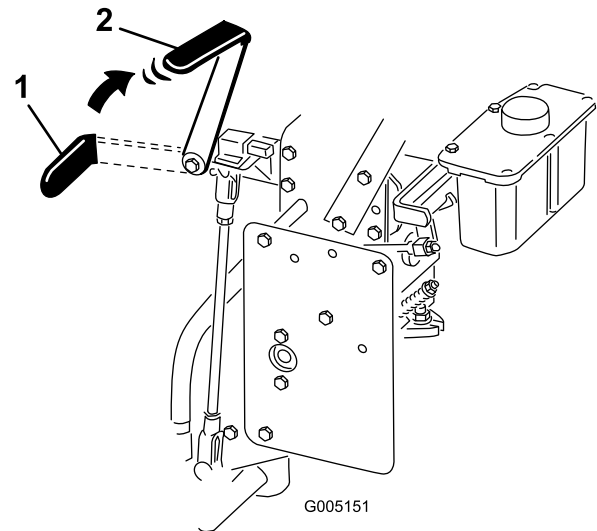


Figure 5

1. Levier de frein de stationnement (desserré)
2. Levier de frein de stationnement (serré)

Desserrage du frein de stationnement

Poussez le levier de frein de stationnement en avant.

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

1. Connectez les bougies.

2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Placez le levier de changement de vitesse au point mort.
4. Verrouillez le point mort.
5. Serrez le frein de stationnement.
6. Placez la manette d'accélérateur en position haut régime et la manette de starter en position activée avant de démarrer le moteur s'il est froid (Figure 6).

Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud. Si le moteur est déjà chaud, placez la commande d'accélérateur à la position haut régime.

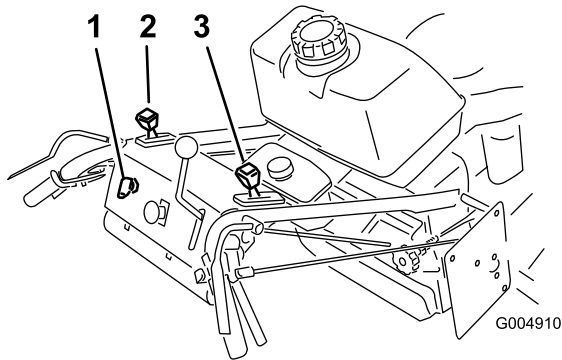


Figure 6

- | | |
|---------------------------|------------|
| 1. Commutateur d'allumage | 3. Starter |
| 2. Manette d'accélérateur | |

7. Tournez la clé de contact en position de démarrage pour activer le démarreur. Relâchez la clé quand le moteur démarre.

Remarque: N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de réessayer. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

8. Lorsque le moteur démarre, placez la manette d'accélérateur à mi-course entre les position bas et haut régime, et placez la manette de starter en position désactivée. Faites chauffer le moteur puis ramenez la manette d'accélérateur en position haut régime.

Arrêt du moteur

1. Placez les leviers de déplacement au point mort et verrouillez le point mort.

2. Placez la manette d'accélérateur en position de bas régime (Figure 6).
3. Placez le levier de changement de vitesse au point mort et desserrez les leviers OPC pour désengager le plateau de coupe.
4. Si le moteur vient de fonctionner intensivement ou est chaud, laissez-le tourner au ralenti 30 à 60 secondes avant de l'arrêter.
5. Pour arrêter le moteur, tournez la clé à la position contact coupé.

Important: Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est bien fermé avant de transporter ou de remiser la machine, pour éviter les fuites de carburant. Avant de remiser la machine, débranchez les bougies pour éviter tout démarrage accidentel.

Actionnement des verrous du point mort

Verrouillez toujours le point mort avant d'arrêter la machine. Serrez le frein de stationnement si la machine est laissée sans surveillance.

Verrouillage du point mort

1. Serrez les leviers de déplacement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière (Figure 7).

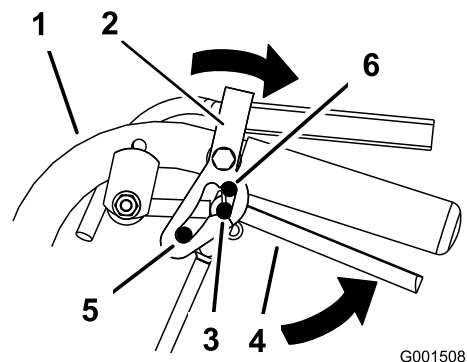


Figure 7

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Poignée | 4. Levier de déplacement |
| 2. Verrou de point mort | 5. Position vitesse maximum en marche avant |
| 3. Point mort | 6. Position marche arrière |

Déverrouillage du point mort

1. Serrez les leviers de déplacement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et déplacez-les en avant jusqu'à ce que les ergots soient engagés dans le cran avant (Figure 8).

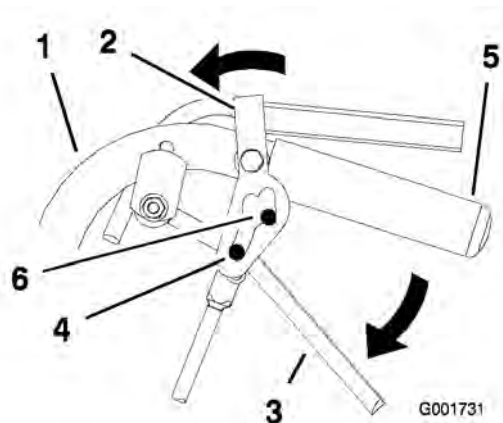


Figure 8

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Poignée | 4. Ergot en position de vitesse maximum en marche avant |
| 2. Verrou de point mort | 5. Poignée |
| 3. Levier de déplacement | 6. Cran avant |

Fonctionnement de la commande des lames (PDF)

La commande des lames (PDF) est utilisée conjointement avec les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) pour engager et désengager les lames du plateau de coupe.

Engagement des lames (PDF)

1. Pour engager les lames, serrez les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) contre les poignées (Figure 9).
2. Tirez la commande des lames (PDF) vers le haut et relâchez-la tout en continuant de serrer les leviers OPC contre les poignées.

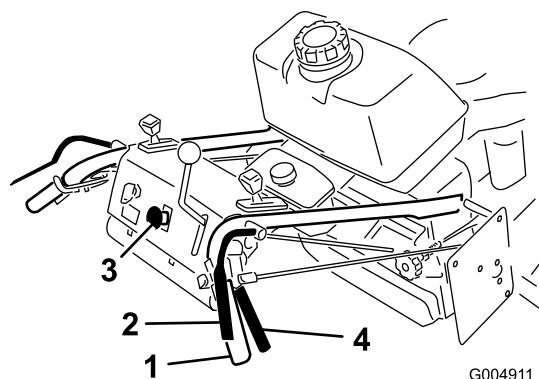


Figure 9

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Poignée | 3. Commande des lames (PDF) |
| 2. Leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | 4. Levier de déplacement |

Désengagement des lames (PDF)

Relâchez les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) pour arrêter les lames (Figure 9).

Remarque: Le moteur s'arrête si les leviers OPC sont relâchés quand le plateau de coupe est en marche et quand le levier de changement de vitesse n'est pas au point mort.

Système de sécurité



Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine risque de se mettre en marche inopinément et de causer des blessures corporelles.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher le démarrage de la machine, sauf si :

- La commande des lames (PDF) est désengagée.
- Le levier de changement de vitesse est au point mort

Le système de sécurité est conçu pour couper le moteur si :

- Les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) sont relâchés alors que la commande des lames est engagée et/ou le levier de commande de vitesse n'est pas au point mort.
- Le levier de changement de vitesse quitte la position point mort alors que les leviers OPC ne sont pas serrés ou que le frein n'est pas serré.
- La commande des lames (PDF) est sortie sans que les leviers OPC soient serrés.

Contrôle du système de sécurité

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine. Si le système de sécurité ne fonctionne pas de la manière décrite, faites-le immédiatement réviser par un réparateur agréé.



Pendant le contrôle du système de sécurité, la machine peut avancer et causer des blessures corporelles ou des dommages matériels.

- **Effectuez le contrôle du système de sécurité dans un endroit dégagé.**
 - **Vérifiez que personne ne se trouve devant la machine lors du contrôle du système de sécurité.**
1. Verrouillez le point mort et placez le levier de changement de vitesse au point mort. Mettez le moteur en marche (voir Démarrage et arrêt du moteur).
 2. Sans serrer les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC), tirez la commande des lames vers le haut (PDF). Le moteur doit s'arrêter.
 3. Avec le moteur en marche, serrez les leviers OPC. Tirez la commande des lames (PDF) vers le haut. La courroie d'entraînement doit s'engager et les lames doivent se mettre à tourner.
 4. Relâchez les leviers OPC. Le moteur doit s'arrêter.

5. Avec le moteur en marche, déplacez le levier de changement de vitesse en avant. Relâchez les leviers OPC. Le moteur doit s'arrêter.
6. Avec le moteur en marche, serrez le frein de stationnement et serrez les leviers OPC. Déplacez le levier de changement de vitesse en avant. Le moteur doit s'arrêter.
7. Si toutes les conditions ci-dessus ne sont pas remplies, faites immédiatement réparer le système de sécurité par un réparateur agréé.

Marche avant et arrière

La manette d'accélérateur agit sur le régime du moteur, mesuré en tours/minute (tr/min). Placez la manette d'accélérateur en position haut régime pour obtenir des performances optimales.

Vous pouvez augmenter ou réduire la vitesse en marche avant de la machine en déplaçant le levier de changement de vitesse pendant que la machine avance.

Conduite en marche avant

1. Desserrez le frein de stationnement.
2. Pour avancer, placez le levier de changement de vitesse à la vitesse voulue.
3. Déverrouillez le point mort (voir Déverrouillage du point mort).
4. Relâchez lentement les leviers de déplacement pour avancer (Figure 10).

Pour avancer en ligne droite, relâchez les leviers de déplacement également (Figure 10).

Pour tourner, serrez le levier de déplacement du côté vers lequel vous voulez tourner (Figure 10).

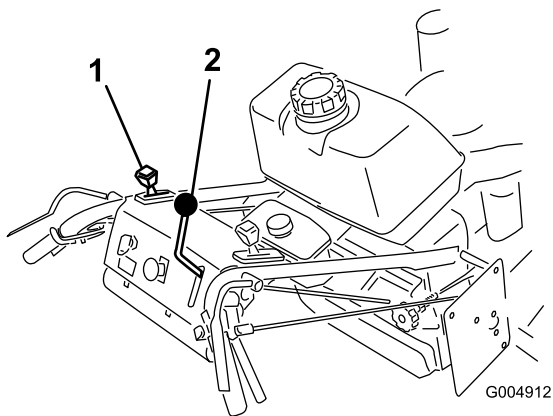


Figure 10

1. Levier de déplacement 2. Levier de changement de vitesse

Conduite en marche arrière

À partir de la position point mort, serrez lentement les leviers de déplacement pour faire marche arrière (Figure 10).

Placer la machine en position point mort

Verrouillez toujours le point mort et serrez le frein de stationnement quand vous arrêtez la machine.

1. Serrez les leviers de déplacement à la position point mort.
2. Verrouillez le point mort (voir Utilisation du verrouillage du point mort).
3. Placez le levier de changement de vitesse au point mort.

Remarque: Le levier de changement de vitesse peut aussi être utilisé pour amener la tondeuse au point mort et verrouiller le point mort.

Arrêt de la machine

1. Pour arrêter la machine, serrez les leviers de déplacement à la position point mort et verrouillez le point mort.
2. Placez le levier de changement de vitesse au point mort.
3. Arrêtez le moteur en tournant la clé de contact en position contact coupé.
4. Attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite. Serrez le frein de stationnement.



Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

Pousser la machine à la main

Les vannes de dérivation permettent de pousser la machine manuellement sans mettre le moteur en marche.

Important: Poussez toujours la machine manuellement. Ne remorquez jamais la machine au risque d'endommager la transmission hydraulique.

Pousser la machine

1. Désengagez la PDF, placez les leviers de commande de déplacement à la position de verrouillage au point mort et serrez le frein de stationnement.
2. Ouvrez les vannes de dérivation des deux pompes en les tournant 1 à 2 fois dans le sens anti-horaire. Cela permet au liquide hydraulique de contourner les pompes et aux roues de tourner (Figure 11).

Remarque: Ne tournez pas les vannes de dérivation de plus de 2 tours, car elles pourraient se détacher du corps et le liquide pourrait s'échapper.

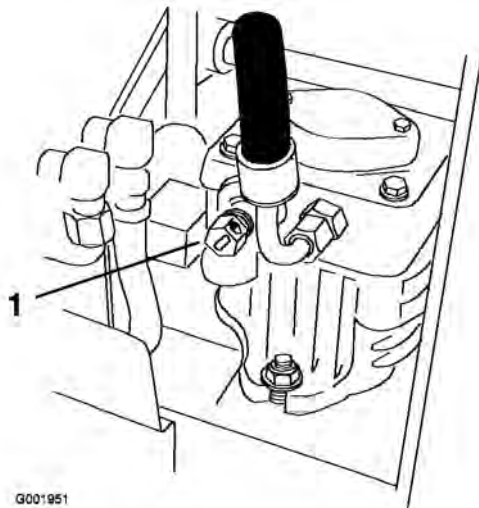


Figure 11

1. Vanne de dérivation de pompe

3. Desserrez le frein de stationnement.
4. Poussez la machine jusqu'à l'endroit voulu.
5. Serrez le frein de stationnement.
6. Fermez les vannes de dérivation sans les serrer excessivement.

Important: Ne mettez pas le moteur en marche et n'utilisez pas la machine quand les vannes de dérivation sont ouvertes. Vous risquez sinon d'endommager le système.

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque ou un camion lourds équipés des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou des animaux.

Pour transporter la machine :

1. Si vous utilisez une remorque, fixez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
2. Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.
3. Chargez la machine sur la remorque ou le véhicule.
4. Arrêtez le moteur, enlevez la clé, serrez le frein et fermez le robinet d'arrivée de carburant.
5. Servez-vous des points d'attache en métal de la machine pour arrimer solidement la machine

sur la remorque ou le véhicule utilitaire avec des sangles, des chaînes, des câbles ou des cordes (Figure 12).

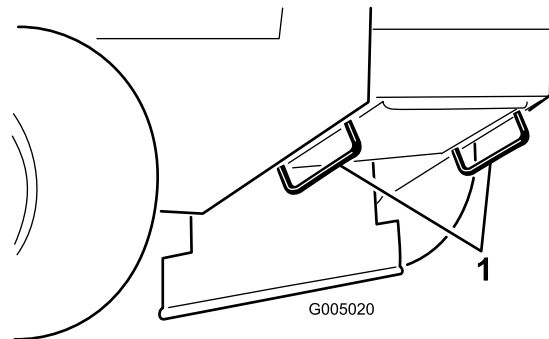


Figure 12

1. Point d'attache de la machine

Éjection latérale ou broyage de l'herbe

Cette tondeuse est pourvue d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et vers le bas sur le gazon.



Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- N'enlevez jamais le déflecteur d'herbe de la tondeuse, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur le gazon. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le plateau de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames de tondeuse sans avoir au préalable relâché la barre de commande supérieure et désengagé la PDF. Tournez la clé de contact en position Contact coupé. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le(s) fil(s) de(s) bougie(s).

Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez régler la hauteur de coupe entre 25 et 114 mm (1 et 4-1/2") par pas de 6 mm (1/4"). Pour ce faire, changez les quatre goupille fendues de place et ajoutez ou enlevez des entretoises.

Remarque: Toutes les goupilles de hauteur de coupe doivent utiliser au moins une entretoise sinon la bague risque d'être endommagée.

Remarque: Les goupilles de hauteur de coupe ne peuvent pas utiliser plus de deux entretoises.

1. Choisissez le trou et le nombre d'entretoises correspondant à la hauteur de coupe voulue (Figure 13).
2. À l'aide de la poignée, soulevez le côté du plateau de coupe et enlevez la goupille fendue (Figure 13).
3. Ajoutez ou enlevez des entretoises selon les besoins, alignez les trous et insérez les goupilles fendues (Figure 13).

Remarque: Les entretoises de hauteur de coupe inutilisées peuvent être placées sur les montants de hauteur de coupe et fixées en place par une goupille fendue.

Important: Les quatre goupilles doivent occuper les mêmes emplacements pour que la coupe soit régulière.

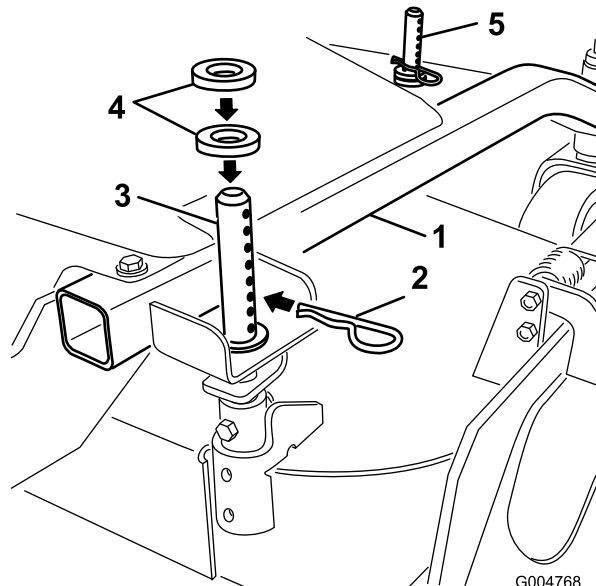
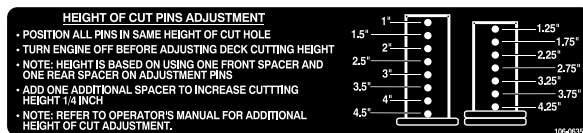


Figure 13

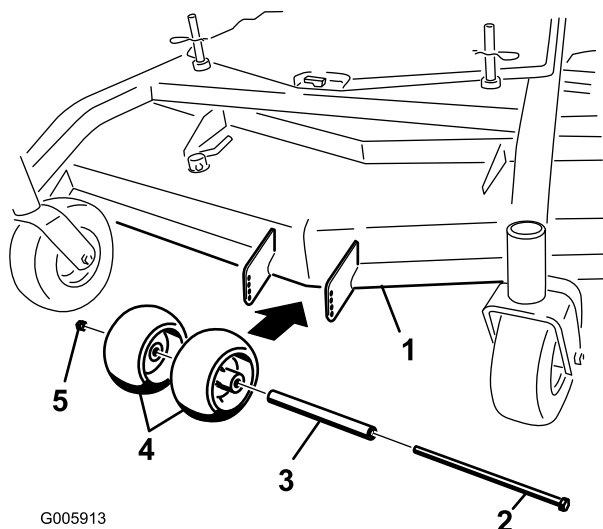
- | | |
|---|---|
| 1. Bâti porteur | 4. Entretoises |
| 2. Goupille fendue | 5. Montant de réglage de hauteur de coupe avant |
| 3. Montant de réglage de hauteur de coupe arrière | |

Réglage des galets anti-scalp

Les galets anti-scalp doivent être placés dans le trou approprié pour chaque position de hauteur de coupe. La garde au sol minimum doit être de 10 mm (3/8").

Remarque: Si les galets anti-scalp sont trop bas, ils peuvent subir une usure excessive.

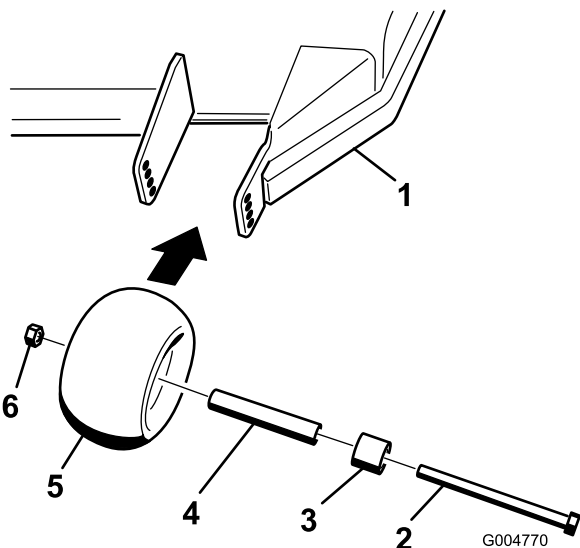
1. Après avoir réglé la hauteur de coupe, vérifiez que les galets anti-scalp procurent une garde au sol minimale de 10 mm (3/8") (Figure 14, Figure 15).
2. Si un réglage est nécessaire, retirez le boulon, les rondelles et l'écrou (Figure 14, Figure 15).
3. Choisissez le trou requis pour que les galets anti-scalp soient à 10 mm (3/8") ou plus du sol (Figure 14, Figure 15).
4. Remettez le boulon et l'écrou (Figure 14, Figure 15).



G005913

Figure 14

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Plateau de coupe | 4. Galets anti-scalp |
| 2. Boulon | 5. Écrou |
| 3. Entretoise | |



G004770

Figure 15

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Plateau de coupe | 4. Bague |
| 2. Boulon | 5. Galets anti-scalp |
| 3. Entretoise | 6. Écrou |

- La qualité de la coupe peut être affectée par l'état de l'herbe et du terrain. Pour y remédier, réglez les galets anti-scalp extérieurs au réglage minimum de 10 mm (3/8"). La tonte ainsi obtenue ne sera pas trop rase à l'extérieur et les différences de tonte seront minimisées.

Réglage de la hauteur du guidon

La position du guidon peut être réglée en fonction de la taille de l'utilisateur.

- Retirez les goupilles fendues et les axes de chape des leviers de déplacement et des verrous du point mort (Figure 16).



G001733

Figure 16

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Tige de commande | 5. Poignée gauche illustrée |
| 2. Axe de chape | 6. Verrou de point mort |
| 3. Levier de déplacement | 7. Goupille fendue |
| 4. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | |

- Desserrez les écrous de fixation du pivot accouplé à la manivelle de commande de vitesse (Figure 17).
- Retirez le boulon avant de la manivelle de commande de vitesse (Figure 17).
- Desserrez le boulon arrière qui fixe la tige de commande de vitesse à la manivelle de commande de vitesse (Figure 17).

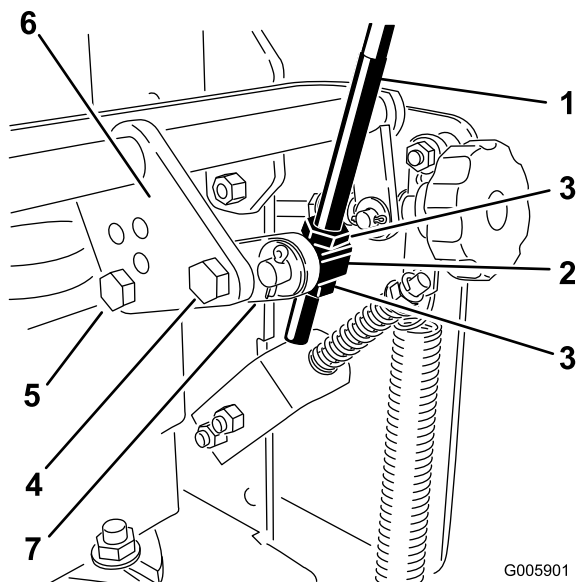


Figure 17

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tige de commande de vitesse | 5. Boulon avant |
| 2. Pivot | 6. Manivelle de commande de vitesse |
| 3. Écrou | 7. Bielle de commande de vitesse |
| 4. Boulon arrière | |

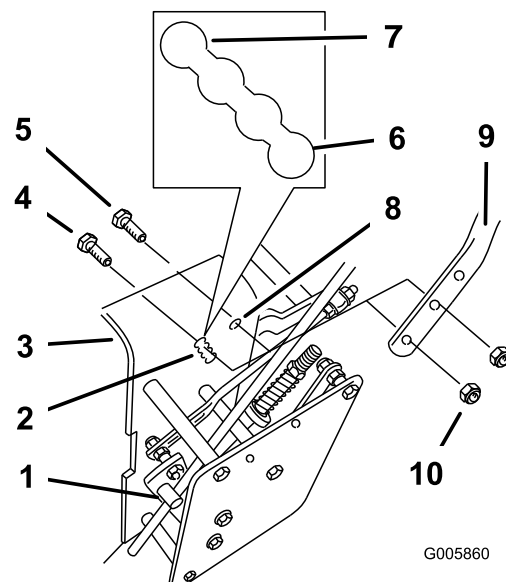


Figure 18

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Fixation de tige de commande | 6. Position haute |
| 2. Trou de fixation inférieur | 7. Position inférieure |
| 3. Bâti arrière | 8. Trou de fixation supérieur |
| 4. Boulon à embase inférieur (3/8 x 1 inch) | 9. Guidon |
| 5. Boulon à embase supérieur (3/8 x 1-1/4 inches) | 10. Écrou à embase (3/8 inch) |

5. Desserrez les boulons à embase supérieurs ((3/8 x 1-1/4 inches)) et l'écrou à embase de fixation du guidon au bâti arrière (Figure 18)
6. Retirez les boulons à embase supérieurs ((3/8 x 1 inch)) et les écrous à embase de fixation du guidon au bâti arrière (Figure 18)
7. Faites pivoter le guidon à la position d'utilisation voulue et remettez les boulons à embase inférieurs ((3/8 x 1 inch)) et les écrous à embase dans les trous de fixation. Serrez tous les boulons à embase.
8. Notez le trou de montage du guidon (Figure 19).
9. Insérez le boulon avant dans le trou correspondant qui a servi à régler la hauteur du guidon (par ex. si le guidon est réglé au trou numéro 3, le boulon avant de la manivelle de commande de vitesse doit être inséré dans le trou numéro 3) (Figure 19).
10. Serrez les boulons avant et arrière qui fixent la bielle de commande de vitesse à la manivelle de commande de vitesse (Figure 19).

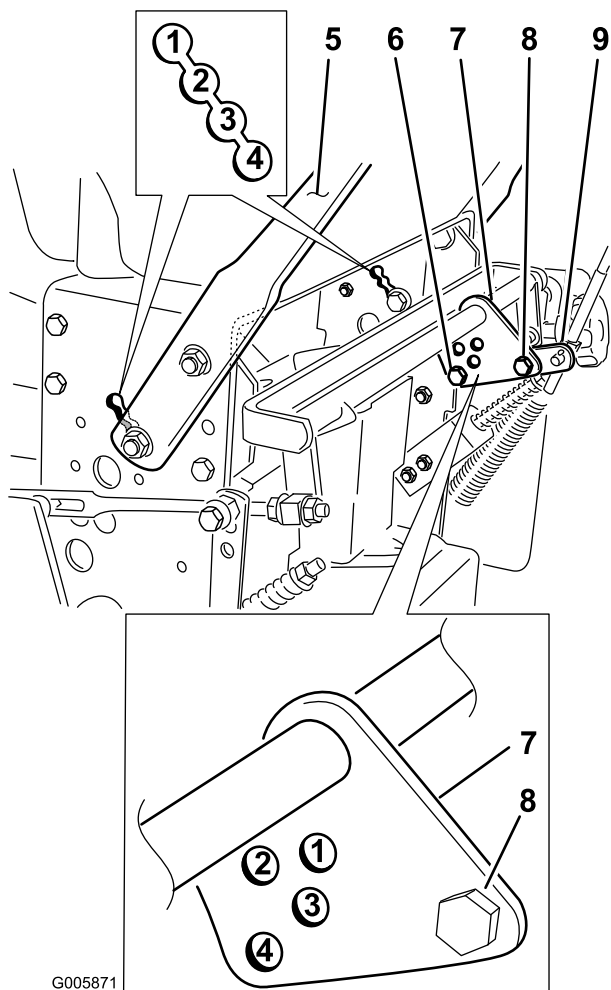


Figure 19

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Le trou de la manivelle de commande de vitesse et de hauteur du guidon doivent correspondre. | 6. Boulon avant |
| 2. Le trou de la manivelle de commande de vitesse et de hauteur du guidon doivent correspondre. | 7. Boulon arrière |
| 3. Le trou de la manivelle de commande de vitesse et de hauteur du guidon doivent correspondre. | 8. Manivelle de commande de vitesse |
| 4. Le trou de la manivelle de commande de vitesse et de hauteur du guidon doivent correspondre. | 9. Bielle de commande de vitesse |
| 5. Guidon | |

11. Ajustez le pivot sur la tige de commande de vitesse et serrez les écrous contre le pivot (Figure 17).
12. Ajustez la longueur de la tige de commande en la tournant dans sa fixation (Figure 16).
13. Posez la goupille fendue entre les leviers de déplacement et les verrous de point mort, et dans les axes de chape (Figure 16).

Remarque: Les axes de chape doivent être insérés dans les verrous de point mort.

14. Réglez la timonerie hydraulique quand vous modifiez la hauteur du guidon (voir Réglages de la timonerie hydraulique).

Réglage du déflecteur d'éjection

Le volume d'éjection de la machine peut être réglé pour diverses conditions de tonte. Positionnez le verrou à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Désengagez la PDF, placez les leviers de commande de déplacement à la position de verrouillage au point mort et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Pour régler le verrou à came, soulevez le levier pour desserrer le verrou (Figure 20).
4. Réglez le déflecteur et le verrou à came dans la fente de manière à obtenir le volume d'éjection qui convient.
5. Repoussez le levier à sa position d'origine pour serrer le déflecteur et le verrou (Figure 20).
6. Si la came ne bloque pas le déflecteur en position ou si le déflecteur est trop serré, desserrez le levier puis tournez le verrou à came. Réglez le verrou à came jusqu'à obtention de la pression de verrouillage voulue.

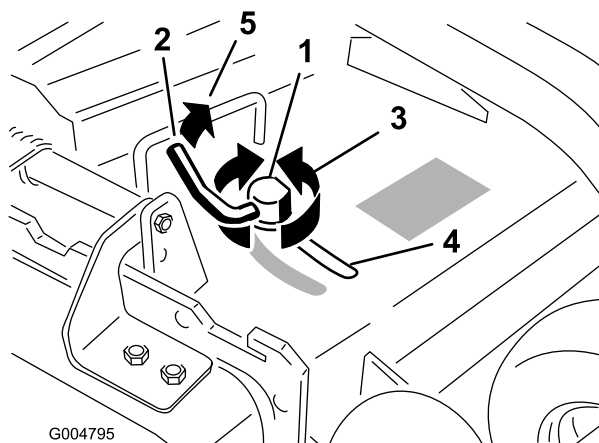


Figure 20

- | | |
|------------------|--|
| 1. Verrou à came | 3. Tournez la came pour augmenter ou diminuer la pression de verrouillage. |
| 2. Levier | 4. Encoche |

Positionnement du déflecteur d'éjection

Les chiffres suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la longueur de l'herbe.

Remarque: Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

Position A

Il s'agit de la position arrière maximale (voir Figure 21). Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Si l'herbe est courte et pas trop dense.
- Si l'herbe est sèche.
- Pour couper l'herbe plus finement.
- Pour propulser l'herbe coupée plus loin.

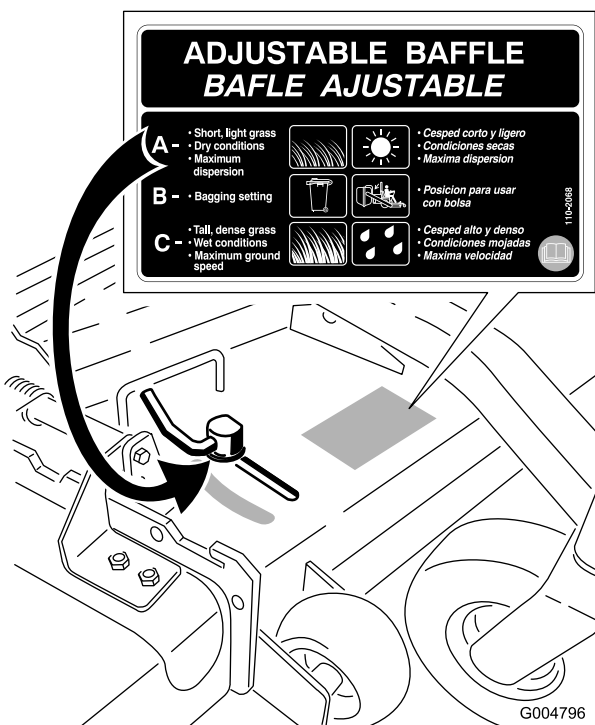


Figure 21

Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe (Figure 22).

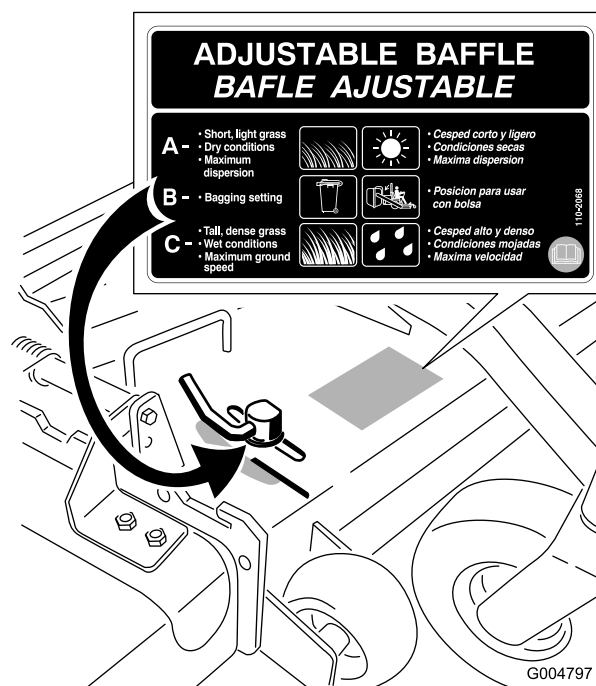


Figure 22

Position C

Il s'agit de la position ouverte maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants (Figure 23) :

- Si l'herbe est longue et drue.
- Si l'herbe est humide.
- Pour réduire la consommation de carburant.
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde.
- Cette position offre les mêmes avantages que la tondeuse Toro SFS.

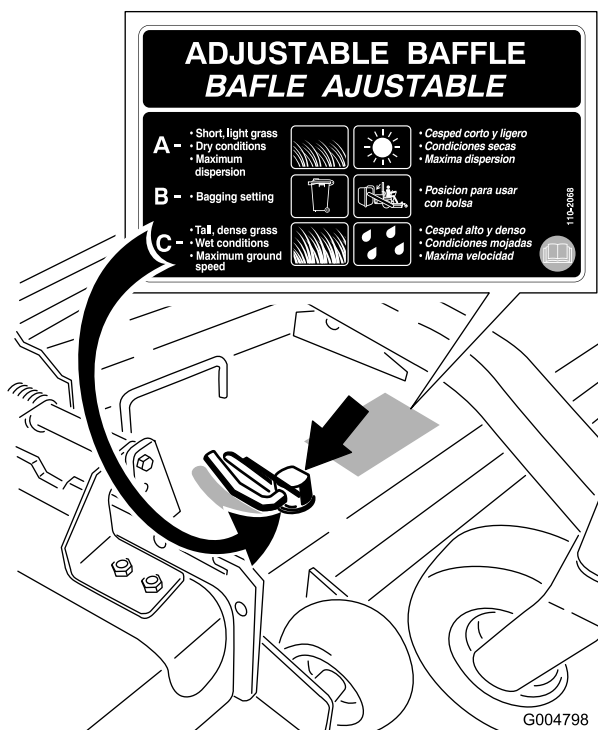


Figure 23

Utilisation de la masse intermédiaire

Certaines tondeuses sont équipées de masse afin d'améliorer l'équilibre et les performances. Les masses peuvent être déplacées ou enlevées pour optimiser les performances en fonction des conditions de tonte et des préférences de l'utilisateur (Figure 24 ou Figure 25).

Contactez un réparateur agréé pour tout renseignement sur le Kit masses et son installation.

- Les masses arrière doivent être déposées quand un sully Tru-Track® est monté.
- Lorsqu'un sully Tru-Track® est monté, il faut utiliser des masses avant. Demandez à un réparateur agréé de vous indiquer le nombre correct de masses et leur emplacement.

L'avant de la machine peut remonter rapidement quand le plateau de coupe est déposé et blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Supportez l'arrière de la machine quand vous déposer le plateau de coupe du bâti porteur.

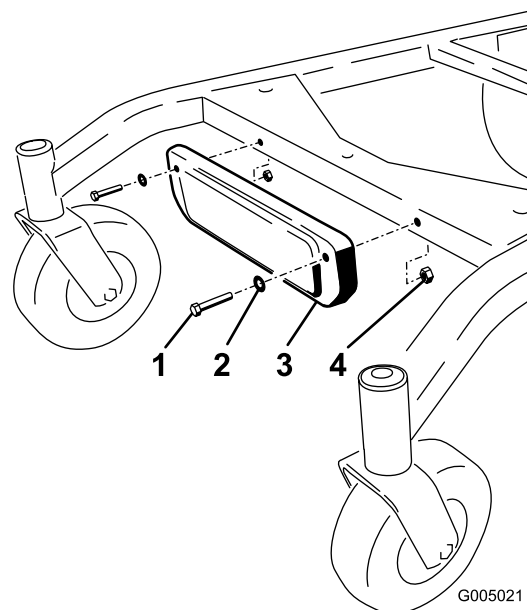


Figure 24

Montage de la masse avant optionnelle.

- | | |
|-------------|----------|
| 1. Boulon | 3. Masse |
| 2. Rondelle | 4. Écrou |

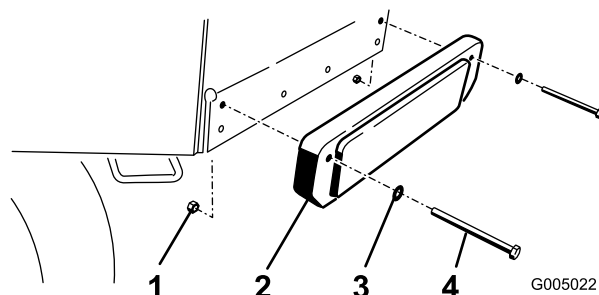


Figure 25

Montage de la masse arrière optionnelle.

- | | |
|----------|-------------|
| 1. Écrou | 3. Rondelle |
| 2. Masse | 4. Boulon |

Entretien

Remarque: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|---|--|
| Après les 8 premières heures | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez et changez l'huile moteur.• Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.• Remplacez le filtre hydraulique. |
| À chaque utilisation ou une fois par jour | <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le système de sécurité.• Graissez le roulement de pivot de la roue pivotante avant.• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Nettoyez la grille d'entrée d'air.• Contrôlez les freins.• Contrôlez les lames.• Nettoyez le plateau de coupe. |
| Toutes les 25 heures | <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le niveau d'électrolyte dans la batterie.• Contrôlez le niveau de liquide hydraulique. |
| Toutes les 50 heures | <ul style="list-style-type: none">• Graissez les roulements latéraux.• Graissez la poulie de tension de la courroie de PDF.• Graissez la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe.• Contrôlez la pression de gonflage des pneus.• Vérifiez la courroie du plateau de coupe.• Vérifiez la courroie d'entraînement de PDF.• Contrôlez la courroie d'entraînement des pompes. |
| Toutes les 100 heures | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez et changez l'huile moteur.• Contrôlez les bougies.• Réglez l'embrayage électrique.• Contrôlez les conduites hydrauliques. |
| Toutes les 200 heures | <ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans un environnement sale ou poussiéreux).• Remplacez le filtre à huile.• Remplacez le filtre à carburant.• Remplacez le filtre hydraulique. |
| Toutes les 250 heures | <ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre à air principal. |
| Toutes les 400 heures | <ul style="list-style-type: none">• Graissez les roulements des roues avant (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière et de saleté). |
| Toutes les 500 heures | <ul style="list-style-type: none">• Remplacez l'élément secondaire du filtre à air. |
| Avant le remisage | <ul style="list-style-type: none">• Peignez les surfaces écaillées.• Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine. |
| Une fois par an | <ul style="list-style-type: none">• Graissez les moyeux des roues pivotantes.• Lubrifiez les roulements des roues pivotantes. |

Important: Reportez-vous au Manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.



Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Avant de procéder à un quelconque entretien, enlevez la clé de contact et débranchez les bougies. Éloignez les fils pour éviter tout contact accidentel avec les bougies.

Lubrification

Utilisez de la graisse universelle N° 2 au lithium ou au molybdène.

Procédure de graissage

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs à l'aide d'un chiffon. Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur les graisseurs.
4. Raccordez une pompe à graisse au graisseur. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

Lubrification des roulements

Graissez les roulements des deux côtés de la machine (Figure 26).

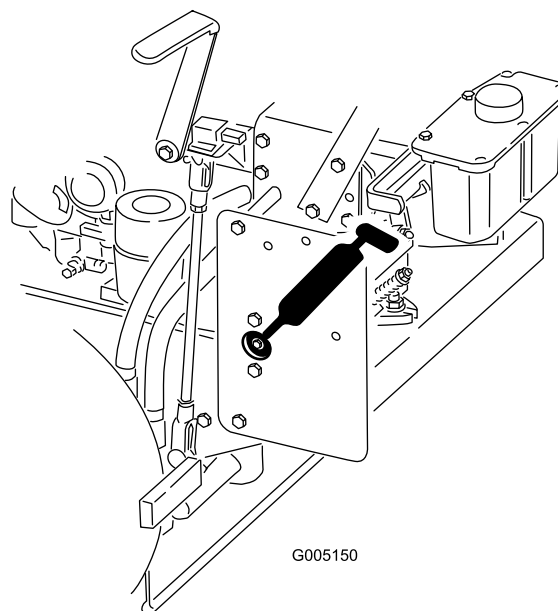


Figure 26

Graissage de la poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF et de la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe

Graissez les pivot de la poulie de tension (Figure 27).

Remarque: Il faut déposer les couvercles du bâti porteur pour accéder au graisseur du plateau de coupe.

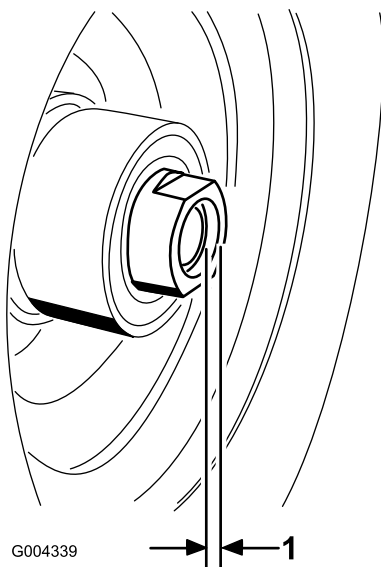


Figure 29

1. Dépassement de l'écrou de 3 mm (1/8")

12. Montez l'assemblage écrou et essieu dans la roue du côté roulement, avec un joint neuf (Figure 30).
13. Placez la roue, côté ouvert en haut, et remplissez l'intérieur de la roue de graisse universelle.
14. Insérez le second roulement, assorti d'un joint neuf, dans la roue (Figure 30).
15. Appliquez du frein-filet sur le filetage du second écrou-entretoise, et vissez-le sur l'essieu, les méplats tournés vers l'extérieur.
16. Serrez l'écrou-entretoise à 8-9 Nm (75-80 po-lb), puis desserrez-le et resserrez-le à 2-3 Nm (20-25 po-lb). Attention à ne pas faire dépasser l'essieu de l'écrou (Figure 29).
17. Posez les protège-joints sur les moyeux, puis insérez la roue dans la chape pivotante (Figure 28).
18. Montez le boulon et serrez l'écrou (Figure 28).

Important: Vérifiez fréquemment le réglage du roulement pour prévenir les dégâts du joint et du roulement. Faites tourner la roue pivotante. Elle ne doit pas effectuer librement plus de 1 à 2 tours et ne doit pas présenter de jeu latéral. Si la roue tourne librement, ajustez l'écrou-entretoise jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.

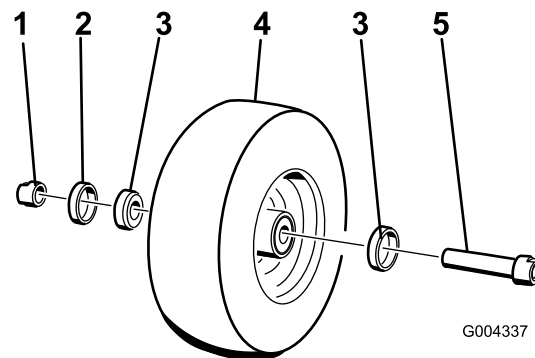


Figure 30

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Écrou-entretoise | 4. Roue pivotante |
| 2. Joint de roulement (nouveaux joints nécessaires) | 5. Assemblage écrou et essieu |
| 3. Roulement | |

Lubrification des roulements des roues pivotantes

1. Désengagez la PDF, placez les leviers de commande de déplacement à la position de verrouillage au point mort et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez la vis et le chapeau du bâti de roue pivotante (Figure 31).
4. Posez un graisseur Zerk dans le bâti et graissez les roulements (Figure 31).
5. Déposez le graisseur Zerk et remettez la vis dans le bâti de roue pivotante (Figure 31).

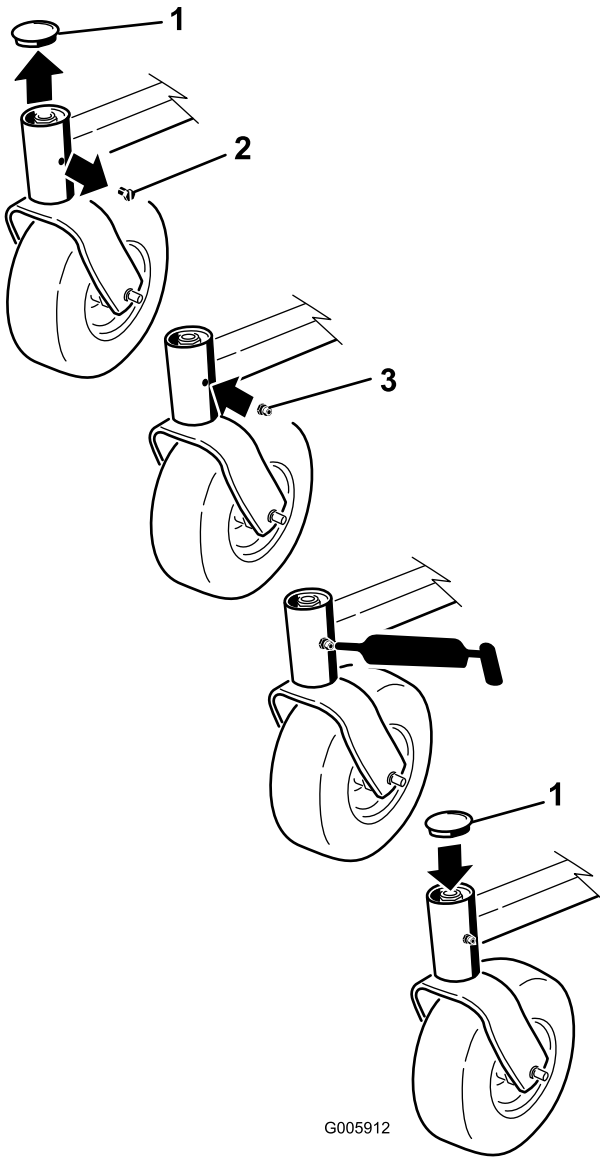


Figure 31

1. Chapeau
2. Vis

3. Graisseur Zerk

Entretien du moteur

Entretien du filtre à air

Élément principal : Remplacez-le toutes les 250 heures de fonctionnement.

Élément secondaire : Remplacez-le toutes les 500 heures de fonctionnement.

Remarque: Nettoyez le filtre à air plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Dépose des filtres

1. Désengagez la PDF, placez les leviers de commande de déplacement à la position de verrouillage au point mort et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Ouvrez les dispositifs de verrouillage du filtre à air et enlevez le couvercle du corps du filtre (Figure 32).

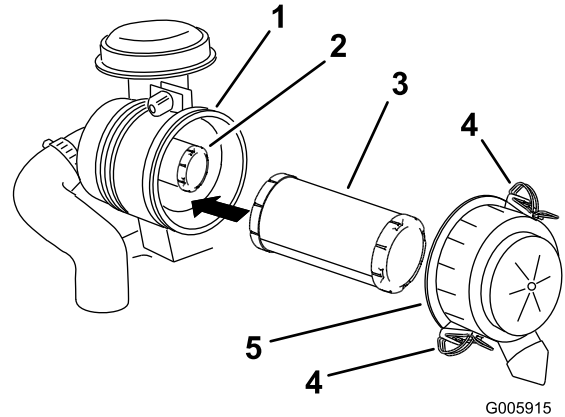


Figure 32

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Corps du filtre à air | 4. Fixations |
| 2. Élément secondaire | 5. Couvercle du filtre à air |
| 3. Élément principal | |

4. Nettoyez l'intérieur du couvercle à l'air comprimé.
5. Sortez l'élément principal du corps du filtre avec précaution (Figure 32). Évitez de cogner l'élément à l'intérieur du corps.
6. Ne déposez l'élément secondaire **que si vous avez l'intention de le remplacer**.

Important: N'essayez jamais de nettoyer l'élément secondaire. S'il est encrassé, cela signifie que l'élément principal est endommagé et les deux éléments devront alors être remplacés.

7. Vérifiez l'état de l'élément principal en le plaçant devant une lumière forte. Les trous éventuels apparaîtront sous forme de points brillants. Mettez le filtre au rebut s'il est endommagé.

Entretien de l'élément principal

Ne nettoyez pas l'élément principal. Remplacez-le toutes les 250 heures de fonctionnement.

Entretien de l'élément secondaire

Ne nettoyez pas l'élément secondaire. Remplacez-le toutes les 500 heures de fonctionnement.

Important: N'essayez jamais de nettoyer l'élément secondaire. S'il est encrassé, cela signifie que l'élément principal est endommagé et les deux éléments devront alors être remplacés.

Montage des éléments

Important: Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans les deux éléments et sans le couvercle du filtre à air.

1. Si vous montez des éléments filtrants neufs, vérifiez qu'ils n'ont pas souffert pendant le transport. N'utilisez pas les éléments s'ils sont endommagés.
2. Si vous remplacez l'élément secondaire, insérez-le avec précaution dans le corps du filtre (Figure 32).
3. Placez ensuite l'élément principal sur l'élément secondaire avec le même soin (Figure 32). Assurez-vous qu'il est bien engagé en appuyant sur le rebord extérieur.

Important: N'appuyez pas sur la partie intérieure non-rigide du filtre.

4. Reposez le couvercle du filtre à air, le côté portant l'inscription **UP** en haut, et fermez les dispositifs de verrouillage (Figure 32).

Entretien du filtre à air

Remplacez le filtre à air toutes les 200 heures de fonctionnement.

Remarque: Faites l'entretien du filtre plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Dépose des filtres

1. Désengagez la PDF, placez les leviers de commande de déplacement à la position de verrouillage au point mort et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

3. Ouvrez les dispositifs de verrouillage du filtre à air et enlevez le couvercle du corps du filtre (Figure 32).
4. Nettoyez l'intérieur du couvercle à l'air comprimé.
5. Sortez l'élément filtrant du corps du filtre avec précaution (Figure 32). Évitez de cogner l'élément à l'intérieur du corps.
6. Vérifiez l'état de l'élément filtrant en le plaçant devant une lumière forte. Les trous éventuels apparaîtront sous forme de points brillants. Mettez le filtre au rebut s'il est endommagé.

Entretien du filtre à air

Ne nettoyez pas l'élément. Remplacez-le toutes les 200 heures de fonctionnement.

Montage du filtre à air

Important: Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans le filtre à air et sans le couvercle du filtre à air.

1. Si vous montez un filtre neuf, vérifiez qu'il n'a pas souffert pendant le transport. N'utilisez pas les éléments s'ils sont endommagés.
2. Insérez l'élément filtrant dans le corps du filtre avec précaution (Figure 32).

Remarque: Assurez-vous qu'il est bien engagé en appuyant sur le rebord extérieur.

Important: N'appuyez pas sur la partie intérieure non-rigide du filtre.

3. Reposez le couvercle du filtre à air, le côté portant l'inscription **UP** en haut, et fermez les dispositifs de verrouillage (Figure 32).

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

Fréquence d'entretien et spécifications

Contrôlez le niveau d'huile moteur chaque jour.

Changez l'huile moteur comme suit :

- Après les 8 premières heures de fonctionnement
- Toutes les 100 heures de fonctionnement

Remarque: Vidangez l'huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SF, SG, SH ou SJ)

Capacité du carter : 1,7 litre sans filtre ; 1,5 litre avec filtre

Viscosité : Voir le tableau ci-dessous (Figure 33).

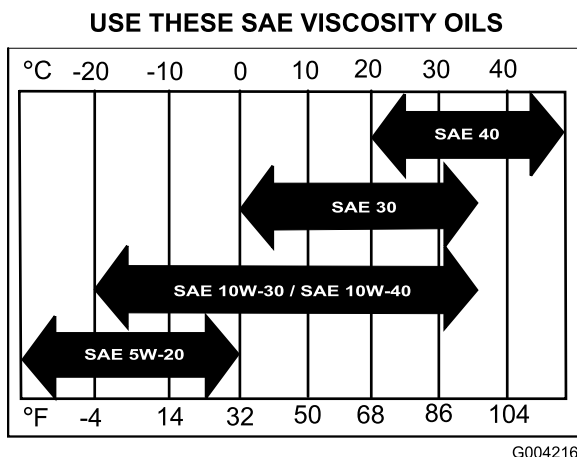


Figure 33

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Garex la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
4. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 34) pour éviter que des impuretés ne s'introduisent dans le goulot de remplissage, ce qui risquerait d'endommager le moteur.

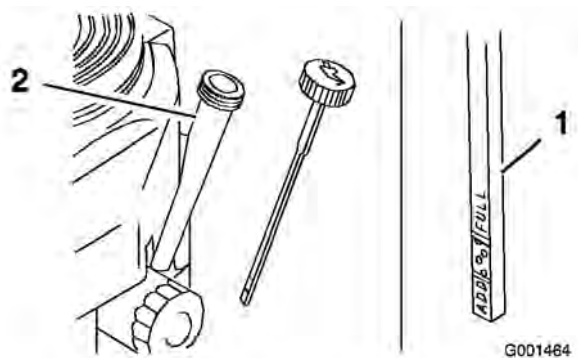


Figure 34

1. Jauge d'huile
2. Goulot de remplissage

5. Retirez la jauge d'huile et essuyez soigneusement son extrémité (Figure 34).
6. Remettez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser (Figure 34).
7. Sortez de nouveau la jauge et examinez l'extrémité. Si le niveau est bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage pour amener le niveau au repère maximum.

Important: Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager.

Vidange de l'huile moteur

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant cinq minutes. Cela permet de réchauffer l'huile, qui s'écoule alors plus facilement.
2. Garex la machine avec le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour pouvoir évacuer toute l'huile.
3. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
4. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
5. Branchez le flexible de vidange au robinet de vidange d'huile.
6. Placez un bac sous le flexible de vidange. Tournez le robinet de vidange d'huile pour permettre à l'huile de s'écouler (Figure 35).
7. Quand toute l'huile s'est écoulée, fermez le robinet de vidange.
8. Enlevez le flexible de vidange (Figure 35).

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

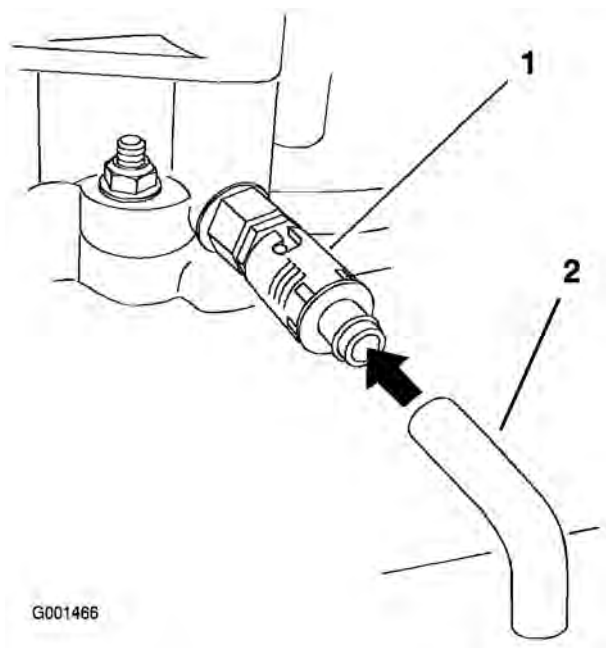


Figure 35

1. Robinet de vidange d'huile 2. Flexible de vidange d'huile

9. Versez avec précaution environ 80% de la quantité d'huile spécifiée dans le goulot de remplissage (Figure 34)
10. Vérifiez le niveau d'huile (voir Contrôle du niveau d'huile moteur).
11. Faites l'appoint avec précaution pour amener le niveau au repère du **plein**.

Remplacement du filtre à huile

Remplacez le filtre à huile toutes les 200 heures de fonctionnement ou toutes les deux vidanges d'huile.

Remarque: Remplacez le filtre à huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur (voir Vidange de l'huile moteur).
2. Retirez le filtre usagé (Figure 36).

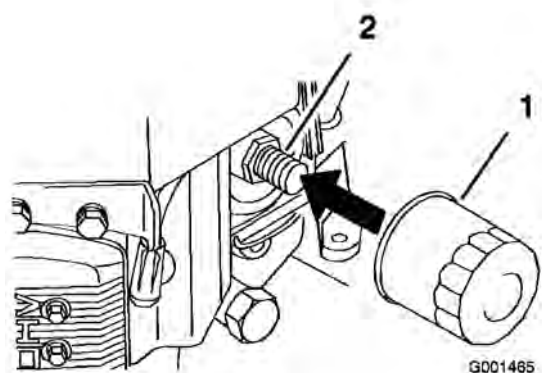


Figure 36

1. Filtre à huile 2. Adaptateur

3. Appliquez un mince film d'huile neuve sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange (Figure 36).
4. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis serrez le filtre de 3/4 de tour supplémentaire (Figure 36).
5. Faites le plein du carter moteur avec une huile du type voulu (voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre).
6. Laissez tourner le moteur 3 minutes environ puis arrêtez-le et vérifiez que le filtre à huile et le robinet de vidange ne fuient pas.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.

Entretien des bougies

Contrôlez les bougies toutes les 100 heures de fonctionnement.

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer les bougies et les remonter, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

Type : NGK BPR4ES ou type équivalent
Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,030")

Dépose des bougies

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.

2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez les bougies (Figure 37).

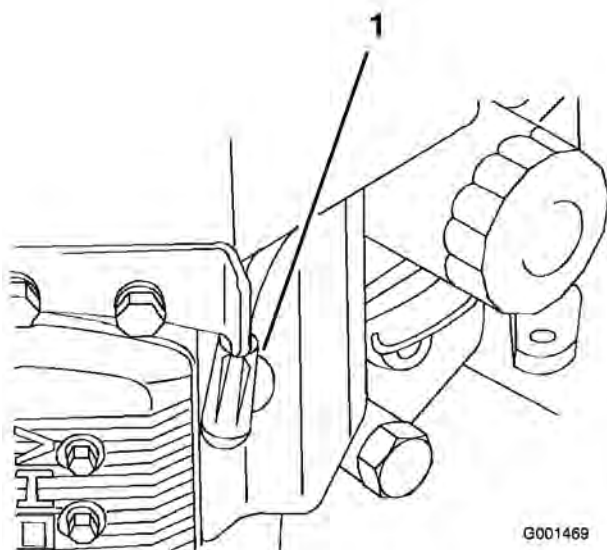


Figure 37

1. Fil de bougie/bougie

4. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
5. Déposez les bougies et les rondelles métalliques.

Contrôle des bougies

1. Examinez le centre des bougies (Figure 38). Si le bec de l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est couvert d'un dépôt noir, c'est généralement signe que le filtre à air est encrassé.
2. Le cas échéant, décalaminez la bougie avec une brosse métallique.

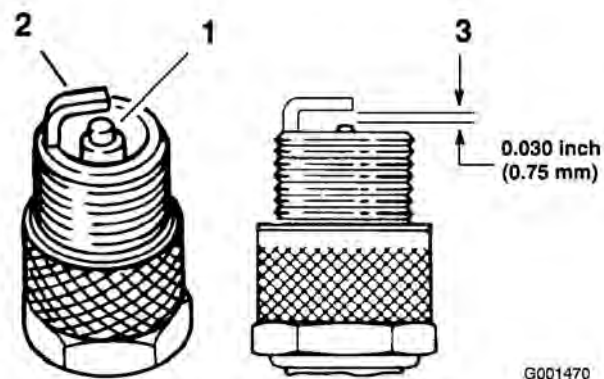


Figure 38

1. Électrode centrale et bec
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

Important: Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir, si les électrodes sont usées ou si la porcelaine est fissurée.

3. Contrôlez l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale (Figure 38). Courbez l'électrode latérale (Figure 38) si l'écartement est incorrect.

Mise en place des bougies

1. Montez les bougies assorties des rondelles métalliques. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct.
2. Serrez les bougies à 22 Nm (16 pi-lb).
3. Connectez les bougies (Figure 38).

Entretien du système d'alimentation

Vidange du réservoir de carburant



Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essayez toute essence répandue.
- Ne fumez jamais pendant la vidange de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale pour que le réservoir de carburant puisse se vider entièrement. Désengagez ensuite la PDF, serrez le frein de stationnement et tournez la clé de contact en position **contact coupé**. Enlevez la clé de contact.
2. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir (Figure 39).
3. Pincez les extrémités du collier de fixation et poussez le collier en haut de la conduite d'alimentation, à l'opposé du filtre à carburant (Figure 39).
4. Débranchez la conduite d'alimentation du filtre à carburant (Figure 39). Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et laissez l'essence s'écouler dans un bidon ou un bac de vidange.

Remarque: Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant (voir Remplacement du filtre à carburant).

5. Raccordez la conduite d'alimentation au filtre. Rapprochez le collier de serrage du robinet pour fixer la conduite d'alimentation.
6. Essayez le carburant éventuellement répandu.

Entretien du filtre à carburant

Remplacez le filtre à carburant toutes les 200 heures de fonctionnement ou une fois par an, la première échéance prévalant.

Remplacement du filtre à carburant

Ne remontez jamais un filtre sale après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

Remarque: Prenez note de la façon dont le filtre est installé afin de monter le nouveau filtre correctement.

Remarque: Essayez le carburant éventuellement répandu.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir (Figure 39).
4. Pincez les extrémités des colliers et faites glisser ceux-ci pour les éloigner du filtre (Figure 39).

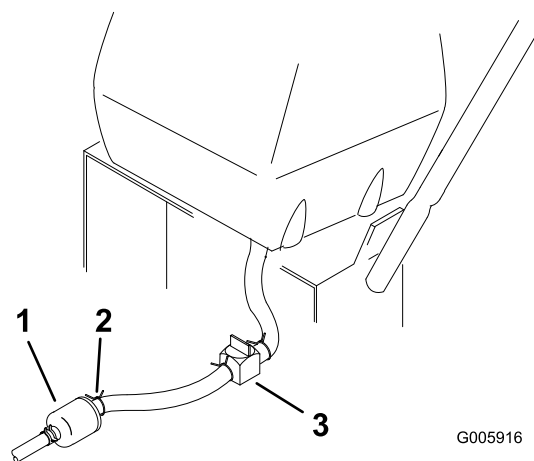


Figure 39

- | | |
|-----------------------------------|------------|
| 1. Filtre à carburant | 3. Collier |
| 2. Robinet d'arrivée de carburant | |

5. Détachez le filtre des flexibles d'alimentation.
6. Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre.
7. Ouvrez le robinet d'arrivée d'essence sur le réservoir (Figure 39).

8. Recherchez et réparez les fuites éventuelles.
9. Essayez le carburant éventuellement répandu.

Entretien du système électrique

Entretien de la batterie

Contrôlez le niveau d'électrolyte dans la batterie toutes les 25 heures. La batterie doit toujours être propre et chargée au maximum. Nettoyez le boîtier de la batterie avec une serviette en papier. Si les bornes de la batterie sont corrodées, nettoyez-les avec un mélange constitué de quatre volumes d'eau pour un volume de bicarbonate de soude. Enduisez les bornes de la batterie d'une mince couche de graisse pour éviter la corrosion.

Tension : 12 V

Attention

CALIFORNIE
Proposition 65

Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.



L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel capable de causer de graves brûlures.

Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.

Retrait de la batterie



Les bornes de la batterie ou les outils en métal sont susceptibles de causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques de la machine et de produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Lors du retrait ou de la mise en place de la batterie, évitez que les bornes touchent les parties métalliques de la machine.
- Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.



S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie risquent de subir des dégâts ou d'endommager la machine et de produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Rebranchez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Enlevez le capuchon en caoutchouc noir qui protège le câble négatif. Débranchez le câble négatif de la batterie de la borne négative (-) de la batterie (Figure 40).
4. Ôtez le capuchon rouge de la borne positive (rouge) de la batterie. Débranchez ensuite le câble positif (rouge) de la batterie (Figure 40).
5. Déposez la plaque de maintien de la batterie (Figure 40) et enlevez la batterie.

Mise en place de la batterie

1. Placez la batterie sur la machine (Figure 40).
2. Fixez la batterie avec la plaque de maintien, les boulons en J et les contre-écrous.
3. Commencez par relier le câble positif (rouge) à la borne positive (+) de la batterie avec un écrou, une rondelle et un boulon (Figure 40). Glissez le capuchon de caoutchouc sur la borne de la batterie.
4. Reliez ensuite le câble négatif et le câble de masse à la borne négative (-) de la batterie avec un écrou, une rondelle et un boulon (Figure 40). Glissez le capuchon de caoutchouc sur la borne de la batterie.

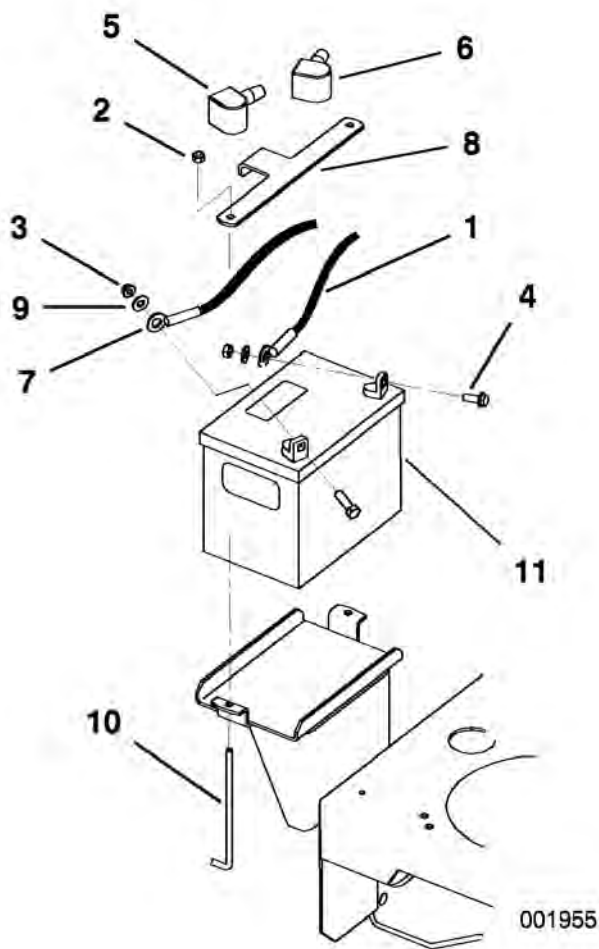


Figure 40

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Câble négatif | 7. Câble positif |
| 2. Écrou 1/4" | 8. Plaque de maintien de la batterie |
| 3. Écrou 5/16" | 9. Rondelle |
| 4. Boulon | 10. Dispositif de retenue |
| 5. Capuchon en caoutchouc (rouge) | 11. Batterie |
| 6. Capuchon en caoutchouc (noir) | |

Contrôle du niveau d'électrolyte



L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel capable de causer de graves brûlures.

- **Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.**
- **Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.**

1. Observez le côté de la batterie. Le niveau de l'électrolyte doit atteindre le trait **supérieur** (Figure 41). Le niveau d'électrolyte ne doit pas descendre au-dessous du trait inférieur (Figure 41).

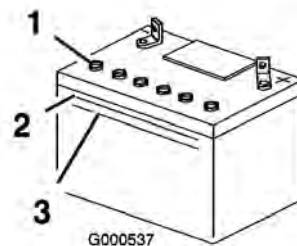


Figure 41

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Bouchons d'aération | 3. Trait inférieur |
| 2. Trait supérieur | |

2. Si le niveau d'électrolyte est bas, ajoutez la quantité d'eau distillée requise (voir Ajout d'eau dans la batterie à la section Entretien du système électrique, page 39).

Ajout d'eau dans la batterie

Le meilleur moment pour rajouter de l'eau distillée dans la batterie est juste avant l'utilisation de la machine. Ceci permet à l'eau de bien se mélanger à l'électrolyte.

1. Retirez la batterie de la machine (voir Retrait de la batterie à la section Entretien du système électrique, page 39).

Important: Ne faites jamais le plein d'eau distillée quand la batterie est installée sur la machine. L'électrolyte pourrait déborder et se répandre sur d'autres pièces qui seraient alors corrodées.

2. Nettoyez le dessus de la batterie avec une serviette en papier.
3. Enlevez les bouchons d'aération de la batterie (Figure 41)
4. Versez de l'eau distillée avec précaution dans chaque élément jusqu'au repère supérieur (Figure 41) sur le côté de la batterie.

Important: Ne remplissez pas la batterie excessivement, car l'électrolyte (acide sulfurique) pourrait corroder le châssis et causer des dégâts graves.

5. Attendez cinq à dix minutes après avoir rempli les éléments. Au besoin, ajoutez de l'eau distillée pour amener le niveau jusqu'au repère supérieur sur le côté de la batterie (Figure 41).
6. Remettez les bouchons d'aération.

Charge de la batterie



En se chargeant, la batterie produit des gaz susceptibles d'exploser.

Ne fumez jamais et gardez la batterie éloignée des flammes et sources d'étincelles.

Important: Gardez toujours la batterie chargée au maximum (densité 1,265). Cela est particulièrement important pour empêcher la batterie de se dégrader si la température tombe au-dessous de 0°C.

1. Enlevez la batterie du châssis (voir Retrait de la batterie).
2. Contrôlez le niveau de l'électrolyte (voir Contrôle du niveau d'électrolyte).
3. Vérifiez que les bouchons de remplissage sont bien en place sur la batterie. Chargez la batterie pendant 1 heure entre 25 et 30 A, ou pendant 6 heures entre 4 et 6 A.
4. Quand la batterie est chargée au maximum, débranchez le chargeur de la prise, puis

débranchez les fils du chargeur des bornes de la batterie (Figure 42).

5. Placez la batterie dans la machine et raccordez les câbles de la batterie (voir Mise en place de la batterie).

Remarque: N'utilisez pas la machine si la batterie n'est pas branchée, au risque d'endommager le circuit électrique.

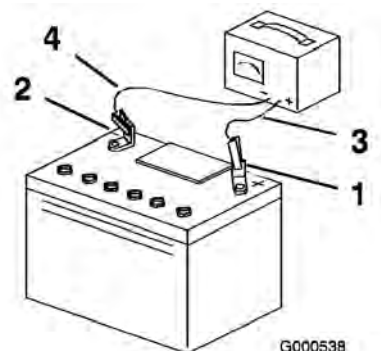


Figure 42

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Borne positive de la batterie | 3. Fil rouge (+) du chargeur |
| 2. Borne négative de la batterie | 4. Fil noir (-) du chargeur |

Entretien des fusibles

Le système électrique est protégé par des fusibles et ne nécessite pas d'entretien. Si un fusible grille, examinez la pièce ou le circuit pour vérifier son état et vous assurer qu'il n'y a pas de court-circuit. Tirez le fusible pour le sortir ou le remplacer (Figure 43).

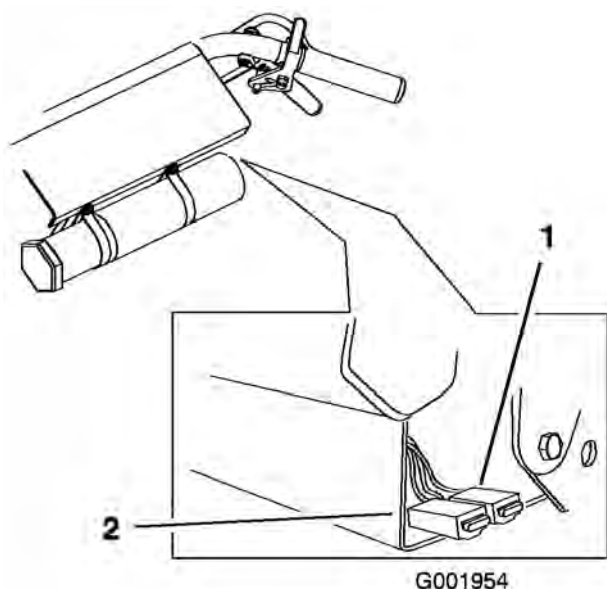


Figure 43

1. Fusible, 25 A à lame 2. Fusible, 30 A à lame

Entretien du système d'entraînement

Procédez aux réglages de la timonerie suivants quand la machine a besoin d'un entretien. Effectuez les étapes allant de Réglage de la timonerie de commande de vitesse à la Correction directionnelle. Si un réglage est nécessaire, procédez dans l'ordre indiqué.

Réglage de la timonerie de commande de vitesse

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Vérifiez le réglage du bras de manivelle de commande de vitesse. Il doit correspondre au réglage de hauteur du guidon (voir Réglage de la hauteur du guidon).
4. Déplacez le levier de changement de vitesse (situé sur la console) à la position avant maximale (Figure 44).



Figure 44

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Levier de changement de vitesse | 4. Position de vitesse moyenne |
| 2. Position de vitesse maximale | 5. Panneau de commande |
| 3. Point mort | |

5. Vérifiez l'orientation des languettes aux extrémités de la manivelle de commande de vitesse. Ces languettes doivent être dirigées vers le bas, à la position 6 heures approximativement (Figure 45).
6. Si un réglage est nécessaire, desserrez les écrous de chaque côté du pivot sur la tige de commande de vitesse (Figure 45).
7. Réglez le pivot jusqu'à ce que les languettes soient positionnées à 6 heures (Figure 45).
8. Serrez les écrous de chaque côté du pivot (Figure 45).

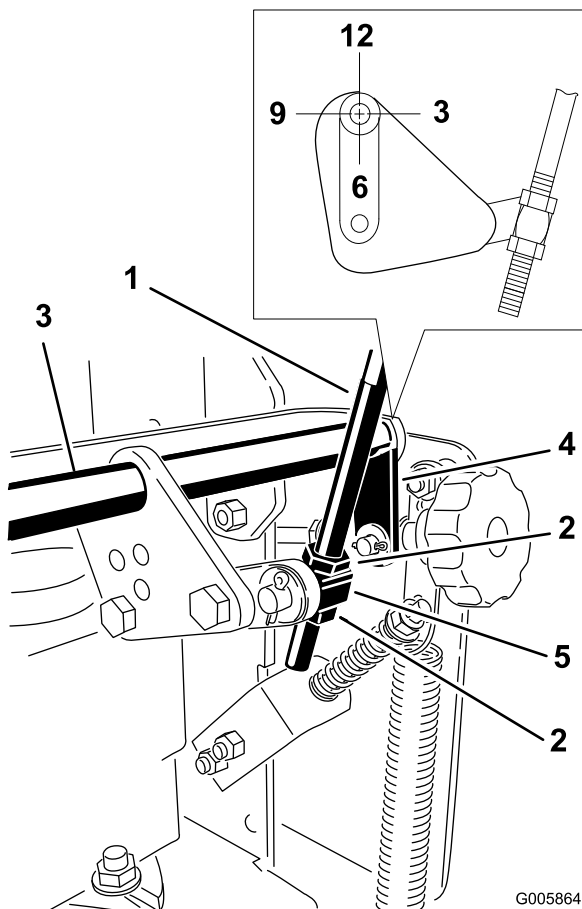


Figure 45

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Tige de commande de vitesse | 4. Languettes, position 6 heures |
| 2. Écrou de blocage | 5. Pivot |
| 3. Manivelle de commande de vitesse | |

9. Ramenez le levier de changement de vitesse au point mort.
10. Vérifiez la course du levier de changement de vitesse dans la fente du panneau de commande. Le levier doit être à peu près centré dans la fente du panneau de commande (Figure 44).
11. Le cas échéant, réglez le pivot sur la tige de commande de vitesse au centre de la course du levier (Figure 45).
12. Lorsque le levier de changement de vitesse est au point mort, vérifiez que le contacteur de sécurité est enfoncé et qu'un espace de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4") sépare la languette d'actionnement du contacteur de sécurité (Figure 46).

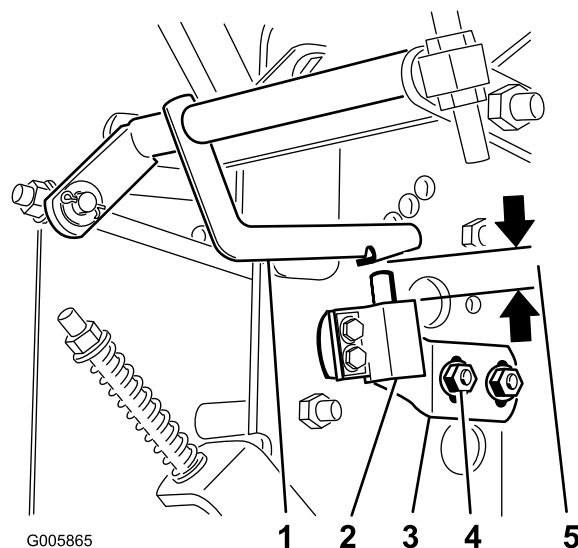


Figure 46

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Languette d'actionnement | 4. Boulons de patte de réglage du point mort |
| 2. Contacteur de sécurité | 5. Espace de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4") |
| 3. Patte de réglage du point mort | |

13. Pour ajuster la position du contacteur, desserrez les deux vis du support de point mort qui retiennent la plaque de contacteur au châssis (Figure 46).
14. Montez ou abaissez le contacteur de sorte à obtenir un écart de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4") (Figure 46).
15. Serrez les deux vis du support de point mort qui retiennent la plaque de contacteur (Figure 46).

Réglage du goujon de point mort temporaire

Remarque: Exécutez les procédures suivantes à droite et à gauche.

1. Déplacez les verrous du point mort vers la gauche et la droite à la position déverrouillée.
2. Placez le levier de changement de vitesse à la position de point mort (Figure 44).
3. Desserrez l'écrou contre la chape (Figure 47).
4. Réglez la longueur de l'ensemble chape et goujon de point mort de sorte que l'axe de chape ne touche pas l'arrière de la fente du support du bras de commande (Figure 47).
5. Serrez l'écrou contre la chape (Figure 47).

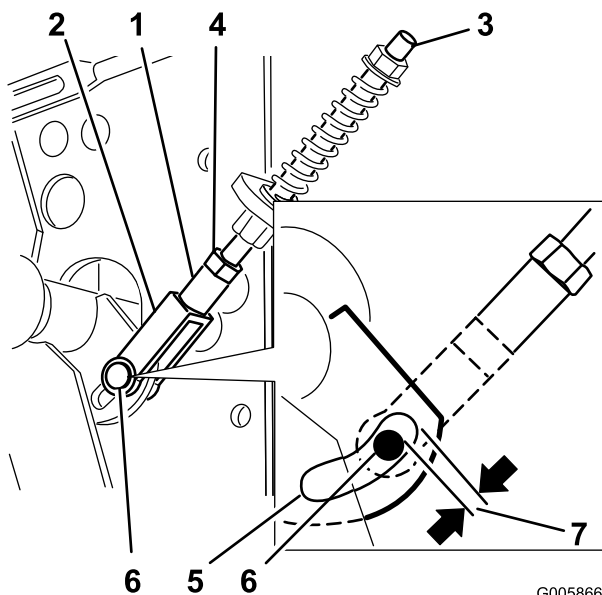


Figure 47

G005866

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Timonerie de commande | 5. Fente du support de bras de point mort |
| 2. Chape | 6. Axe de chape |
| 3. Goujon de point mort | 7. L'axe de chape ne touche pas l'arrière de la fente |
| 4. Écrou vissé contre la chape | |

Réglage des timoneries de commande hydraulique



Le moteur doit tourner pour effectuer les réglages des timoneries de commande. Les pièces mobiles et les surfaces brûlantes peuvent causer des blessures.

Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart des pièces mobiles, du silencieux et autres surfaces brûlantes.



Les crics mécaniques ou hydrauliques peuvent céder sous le poids de la machine et causer des blessures graves.

- Utilisez des chandelles pour supporter la machine.
- N'utilisez pas de crics hydrauliques.

Réglage de la timonerie gauche

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Placez des chandelles suffisamment hautes sous l'arrière de la machine pour décoller les roues motrices du sol.
4. Desserrez le frein de stationnement
5. Mettez le moteur en marche et placez la manette d'accélérateur à mi-course.
6. Abaissez les leviers OPC et maintenez-les dans cette position.

Remarque: Les leviers OPC doivent être maintenus abaissés chaque fois que le levier de changement de vitesse n'est pas à la position point mort, sinon le moteur s'arrêtera.

7. Placez le levier de déplacement gauche à la position avant maximale.
8. Placez le levier de changement de vitesse à la position de point mort.



Le système électrique n'assurera pas l'arrêt sûr et correct si les leviers de détection de présence de l'utilisateur sont bloqués en place.

- Vérifiez le fonctionnement des leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) quand le réglage est terminé.
- N'utilisez jamais la machine quand les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) sont bloqués en place.

9. Desserrez l'écrou de réglage avant sur la timonerie de commande hydraulique gauche, comme illustré à la Figure 48.
10. Tournez l'écrou de réglage gauche dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la roue tourne en avant (Figure 48).
11. Tournez l'écrou de réglage arrière dans le sens horaire 1/4 de tour à la fois. Déplacez ensuite le levier de changement de vitesse en avant et ramenez-le au point mort. Répétez cette

opération jusqu'à ce que la roue gauche arrête de tourner en avant (Figure 48).

Remarque: La partie plate de la timonerie doit être perpendiculaire à la goupille du pivot (Figure 48).

12. Après avoir réglé la timonerie de commande hydraulique gauche, déplacez le levier de changement de vitesse en avant et ramenez-le au point mort.
13. Le levier de changement de vitesse doit être au point mort et la roue ne doit pas tourner.
14. Répétez le réglage au besoin.

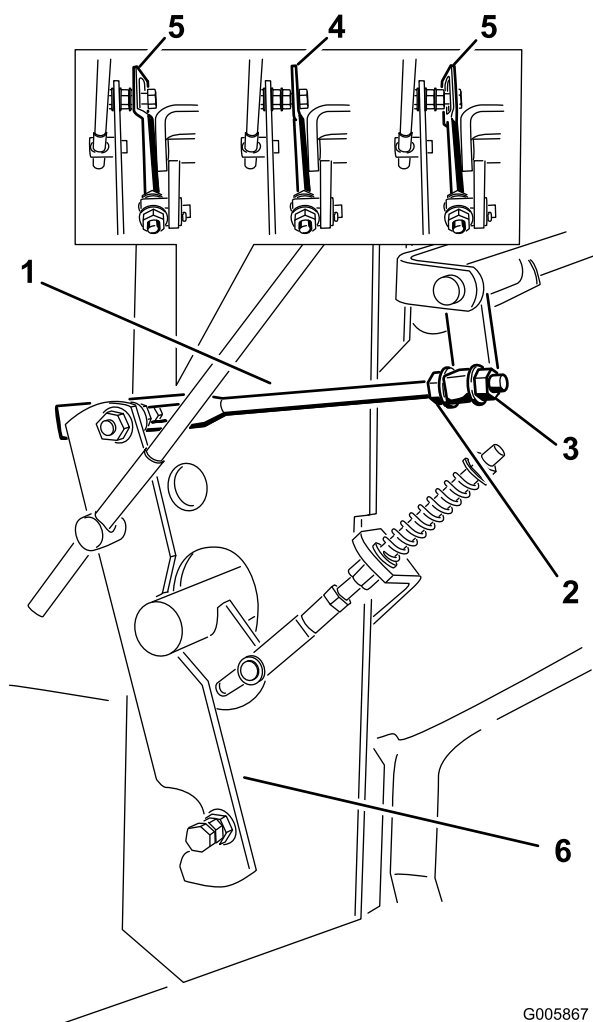


Figure 48

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1. Timonerie de commande hydraulique | 4. Position correcte |
| 2. Écrou de réglage avant | 5. Position incorrecte |
| 3. Écrou de réglage arrière | 6. Bras de commande |

Remarque: Si le point mort n'est pas constant, vérifiez que les deux ressorts sont bien serrés sur le levier de changement de vitesse sous la console, en particulier le ressort de pivot arrière. Répétez les réglages ci-dessus au besoin (Figure 49).

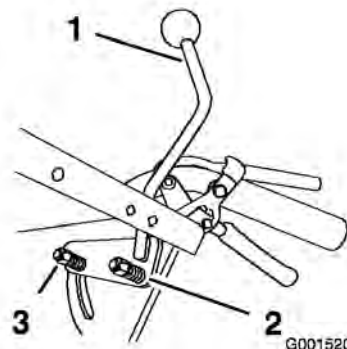


Figure 49

- | | |
|------------------------------------|------------|
| 1. Levier de changement de vitesse | 3. Ressort |
| 2. Ressort de pivot arrière | |

15. Serrez l'écrou avant sur la timonerie de commande hydraulique gauche, comme illustré à la Figure 48.

Réglage de la timonerie droite

1. La machine étant supportée par des chandelles, placez le levier de changement de vitesses au point mort.
2. Placez le levier de déplacement droit à la position avant maximale.
3. Maintenez les leviers OPC abaissés.

Remarque: Les leviers OPC doivent être maintenus abaissés chaque fois que le levier de changement de vitesse n'est pas à la position point mort, sinon le moteur s'arrêtera.

4. Réglez la timonerie droite en tournant le bouton Quick-Track dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la roue commence à tourner en avant (Figure 50).
5. Tournez le bouton dans le sens horaire 1/4 de tour à la fois. Déplacez ensuite le levier de changement de vitesse en avant et ramenez-le au point mort. Répétez cette opération jusqu'à ce que la roue droite arrête de tourner en avant (Figure 50).
6. Le ressort qui maintient la tension sur le bouton n'a normalement pas besoin d'être réglé. Toutefois, si un réglage est nécessaire,

réglez la longueur du ressort à 26 mm (1") entre les rondelles (Figure 50).

7. Pour régler la longueur du ressort, tournez l'écrou à l'avant du ressort (Figure 50).
8. Après avoir réglé la timonerie de commande hydraulique droite, déplacez le levier de changement de vitesse en avant et ramenez-le au point mort.
9. Le levier de changement de vitesse doit être au point mort et la roue ne doit pas tourner.
10. Répétez le réglage au besoin.

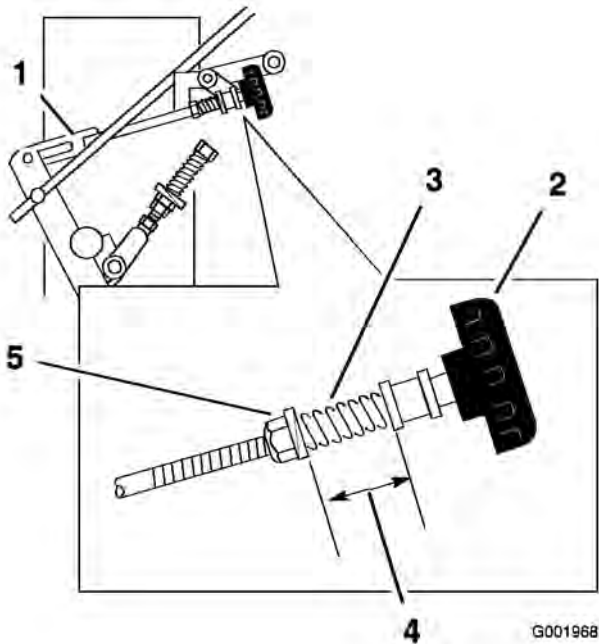


Figure 50

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Timonerie de commande hydraulique | 4. 26 mm (1") |
| 2. Bouton Quick-Track | 5. Écrou à l'avant du ressort |
| 3. Ressort | |

Contrôle et réglage de la course des timoneries de commande de vitesse gauche et droite

La course du levier de commande de vitesse est prolongée pour garantir l'engagement complet de la pompe.

Il est important que la course des timoneries de commande de vitesse droite et gauche soit identique.

1. Placez le levier de changement de vitesse à la position avant maximale.

2. Mesurez l'espace comme illustré à la Figure 51 sur les côtés gauche et droit. Aucun réglage n'est nécessaire si l'espace est identique des deux côtés.
3. Au besoin, réglez la timonerie droite en tournant le bouton Quick-Track jusqu'à ce que l'espace illustré à la Figure 51 corresponde au côté gauche (Figure 50).
4. Au besoin, réglez la timonerie gauche en ajustant les écrous de pivot avant et arrière jusqu'à ce que l'espace illustré à la Figure 51 corresponde au côté droit (Figure 48).
5. Après avoir réglé la timonerie de commande hydraulique, déplacez le levier de changement de vitesse en avant et ramenez-le au point mort.
6. Le levier de changement de vitesse doit être au point mort et les roues ne doivent pas tourner.
7. Au besoin, répétez le réglage des timoneries pour obtenir la position point mort.

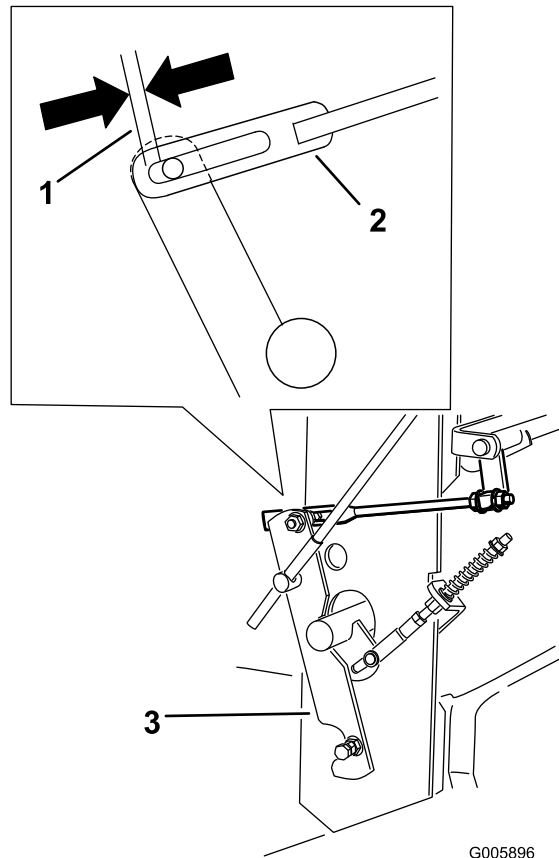


Figure 51

- | | |
|--|---------------------|
| 1. L'espace doit être égal à gauche et à droite. | 3. Bras de commande |
| 2. Timonerie de commande hydraulique | |

Réglage du goujon de point mort



Le système électrique n'assurera pas l'arrêt sûr et correct de la machine si les leviers de détection de présence de l'utilisateur sont bloqués en place.

- Vérifiez le fonctionnement des leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) quand le réglage est terminé.
- N'utilisez jamais la machine quand les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) sont bloqués en place.



Les crics mécaniques ou hydrauliques peuvent céder sous le poids de la machine et causer des blessures graves.

- Utilisez des chandelles pour supporter la machine.
- N'utilisez pas de crics hydrauliques.

1. La machine étant supportée par des chandelles, placez le levier de changement de vitesses au point mort.
2. Maintenez les leviers OPC abaissés.

Remarque: Les leviers OPC doivent être maintenus abaissés chaque fois que le levier de changement de vitesse n'est pas à la position point mort, sinon le moteur s'arrêtera.

3. Réglez le goujon de point mort droit et gauche jusqu'à ce que l'axe de chape touche l'arrière de la fente du bras de commande (Figure 52).
4. Placez le levier de changement de vitesse à la position avant maximale.
5. Serrez un levier de déplacement jusqu'à ressentir une résistance plus importante. Cela correspond à la position point mort. C'est le point où l'axe de chape arrive à l'arrière de la fente du support du bras de commande.

Remarque: Attention à ne pas atteindre l'extrémité de la fente du verrou du point mort. Si vous l'avez atteinte, raccourcissez la timonerie du levier de commande (voir Réglage de la tige de commande).

6. Si la roue tourne quand le levier de déplacement est maintenu au point mort, le goujon de point mort doit être réglé (Figure 52). Si la roue s'arrête, passez à l'étape Réglage de la tige de commande.
7. Desserrez l'écrou contre la chape (Figure 52).
8. Ajustez le goujon de réglage jusqu'à ce que la roue motrice correspondante arrête de tourner, tout en maintenant le levier de changement de vitesse en position point mort (plus grande résistance) (Figure 52).
9. Tournez le boulon de réglage de 1/4 de tour approximativement dans le sens horaire si la roue tourne en arrière, ou de 1/4 de tour approximativement dans le sens anti-horaire si la roue tourne en avant (Figure 52).
10. Relâchez le levier de déplacement à la position de marche avant et ramenez-le à la position de point mort. Vérifiez si la roue s'arrête. Si elle continue de tourner, répétez la procédure de réglage ci-dessus.
11. Une fois les réglages effectués, serrez les écrous contre les chapes.
12. Répétez cette procédure de l'autre côté.

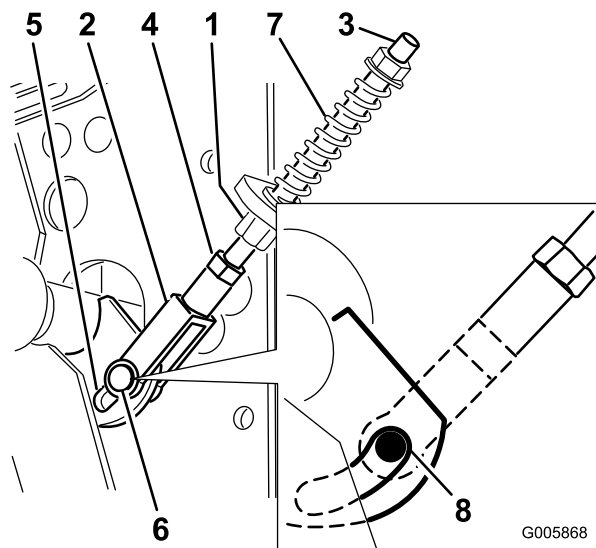


Figure 52

- | | |
|--|---|
| 1. Timonerie de commande de point mort | 5. Fente du support de bras de commande |
| 2. Chape | 6. Axe de chape |
| 3. Goujon de point mort | 7. Ressort |
| 4. Écrou | 8. Arrière de la fente |

Réglage de la tige de commande

Contrôle de la tige de commande

1. L'arrière de la machine étant supporté par des chandelles et le moteur tournant à plein régime, placez le levier de changement de vitesse à la position vitesse moyenne.

Remarque: Les leviers OPC doivent être maintenus abaissés chaque fois que le levier de changement de vitesse n'est pas à la position point mort, sinon le moteur s'arrêtera.

2. Actionnez le levier de déplacement respectif vers le haut jusqu'à ce qu'il atteigne la position point mort et verrouillez le point mort.
3. Si la roue tourne dans un sens ou dans l'autre, il faut régler la longueur de la tige de commande.

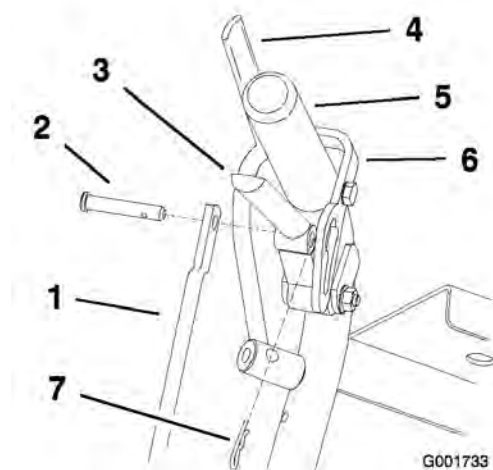


Figure 53

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Tige de commande | 5. Poignée gauche illustrée |
| 2. Axe de chape | 6. Verrou de point mort |
| 3. Levier de déplacement | 7. Goupille fendue |
| 4. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | |

Réglage de la tige de commande

1. Ajustez la longueur de la tige en relâchant le levier de déplacement et en enlevant la goupille fendue et l'axe de chape. Tournez la tige dans la fixation (Figure 53).
2. Allongez la tige de commande si la roue tourne en arrière et raccourcissez la tige si la roue tourne en avant.
3. Tournez la tige plusieurs fois si la roue tourne vite. Ajustez ensuite la tige un demi tour à la fois.
4. Placez l'axe de chape dans le levier de déplacement (Figure 53).

5. Déverrouillez et verrouillez le point mort en vérifiant que la roue ne tourne pas (Figure 54). Continuez cette procédure jusqu'à ce que la roue arrête de tourner.
6. Placez la goupille fendue entre les leviers de déplacement et les verrous de point mort, et dans les axes de chape (Figure 53).

Remarque: Les axes de chape doivent être insérés dans les verrous de point mort.

7. Répétez ce réglage de l'autre côté.

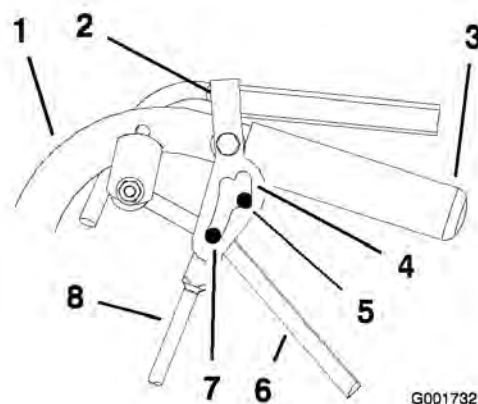


Figure 54

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Guidon | 5. Point mort |
| 2. Verrou de point mort | 6. Levier de déplacement |
| 3. Guidon | 7. Vitesse en marche avant maximale |
| 4. Fente de verrou de point mort | 8. Tige de commande |

Réglage de la correction directionnelle

1. Descendez la machine des chandelles.
2. Vérifiez la pression de gonflage des pneus arrière. (voir Contrôle de la pression des pneus).
3. Démarrez le moteur et conduisez la machine. Observez la correction directionnelle sur une surface dure, plane, horizontale et régulière (béton ou asphalte par exemple).
4. Si la machine se déporte d'un côté ou de l'autre, tournez le bouton Quick-Track. Tournez le bouton à droite pour diriger la machine vers la droite, et à gauche pour diriger la machine vers la gauche (Figure 55).

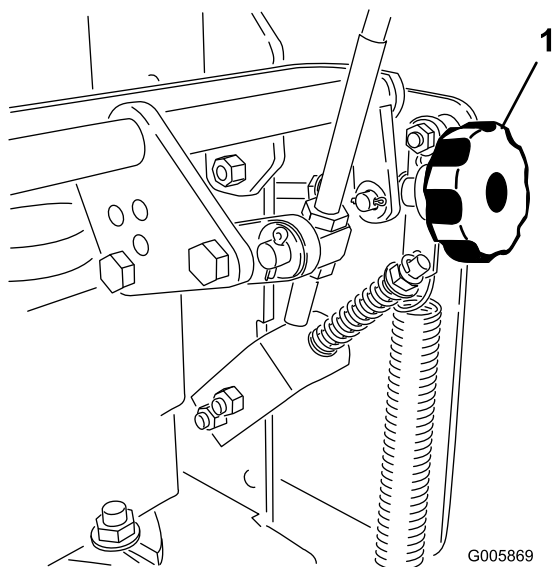


Figure 55

1. Bouton Quick-Track

Réglage du ressort de traction

La position du ressort de traction peut être réglée pour augmenter la traction quand des outils, tels sully ou dispositif de ramassage, sont ajoutés à la machine et sur les terrains accidentés.

Reportez-vous à la Figure 56 pour les différentes options de ressort de traction.

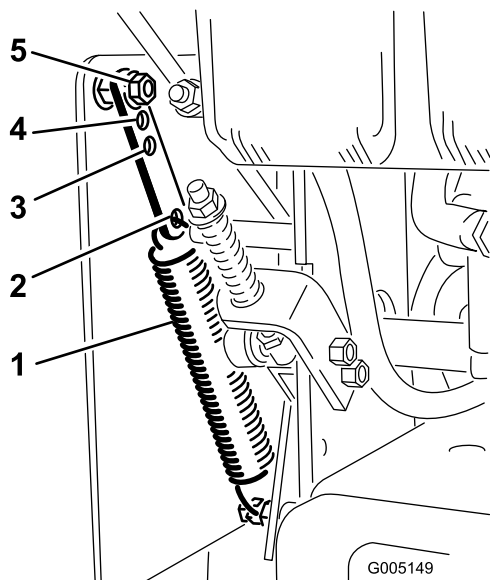


Figure 56

- | | |
|---|--|
| 1. Ressort de traction | 4. Traction moyenne pour conditions moyennes |
| 2. Timonerie gauche | 5. Traction normale pour conditions normales |
| 3. Traction maximale sur terrains accidentés et avec outils | |

Contrôle de la pression des pneus

Contrôlez la pression à la valve toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par mois, la première échéance prévalant (Figure 57).

Les pneus arrière doivent être gonflés à 83-97 kPa (14-16 psi). Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe.

Remarque: Les pneus avant sont du type semi-pneumatique et ne nécessitent pas de contrôle de la pression.

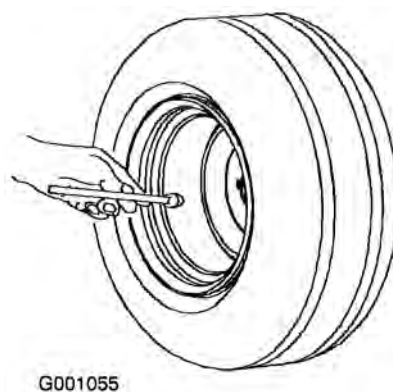


Figure 57

Réglage de l'embrayage électrique

L'embrayage est réglé de sorte à garantir l'engagement et le freinage corrects. Vérifiez le réglage toutes les 100 heures de fonctionnement.

1. Insérez une jauge d'épaisseur de 0,381 à 0,533 mm (0,015–0,021") dans une fente d'inspection sur le côté de l'ensemble. Vérifiez qu'elle passe bien entre les surfaces de frottement de l'induit et du rotor.
2. Serrez les contre-écrous jusqu'à ce la jauge d'épaisseur fléchisse légèrement mais puisse bouger facilement dans l'entrefer (Figure 58).
3. Répétez la procédure pour les autres fentes.
4. Vérifiez chaque fente une nouvelle fois et effectuez de légers réglages jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur passe entre le rotor et l'induit en les touchant légèrement.

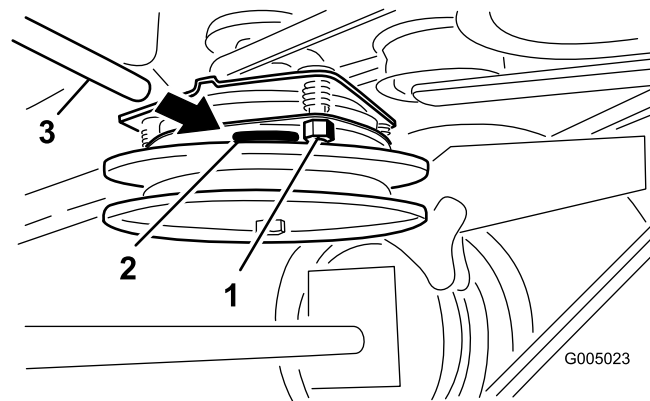


Figure 58

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Écrou de réglage | 3. Jauge d'épaisseur |
| 2. Encoche | |

Entretien du système de refroidissement

Nettoyage de la grille d'entrée d'air

Avant chaque utilisation, enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le cylindre et les ailettes de refroidissement de la culasse, la grille d'entrée d'air côté volant, le levier du carburateur, le levier du régulateur et les tringleries. Cela permet d'assurer un refroidissement et un régime moteur corrects, et réduit les risques de surchauffe et de dégâts mécaniques du moteur.

Entretien des freins

Entretien du frein

Avant chaque utilisation, contrôlez les freins sur une surface horizontale et sur pente.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Un réglage s'impose si le frein de stationnement n'est pas serré suffisamment.

Contrôle du frein de stationnement

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal et désengagez la PDF.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Serrez le frein de stationnement. Le serrage du frein de stationnement doit exiger une force raisonnable. Un réglage s'impose si le frein de stationnement n'est pas serré suffisamment. (voir Réglage du frein de stationnement).

Remarque: Lorsque le frein est serré, la poignée doit être à la position 1 heure.

Réglage des freins

Le levier de freinage se trouve sur la barre de commande supérieure. Un réglage s'impose si le frein de stationnement n'est pas serré suffisamment.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
 2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
 3. Contrôlez le frein avant de le régler (voir Contrôle des freins).
 4. Desserrez le frein de stationnement (voir Desserrage du frein de stationnement à la section Utilisation, page 15).
 5. Desserrez les écrous de blocage supérieur et inférieur (Figure 59).
 6. Pour régler le frein, retirez la goupille fendue et l'axe de chape du levier de frein inférieur (Figure 59).
 7. Tournez la tige de frein dans les chapes. Pour serrer le frein, allongez la tige entre les chapes. Pour desserrer le frein, raccourcissez la tige entre les chapes (Figure 59).
- Remarque:** La tige de frein doit être vissée de la même manière dans les deux chapes.
8. Fixez la chape au levier de frein inférieur avec la goupille fendue et l'axe de chape (Figure 59).
 9. Serrez les écrous de blocage supérieur et inférieur (Figure 59).
 10. Vérifiez de nouveau le fonctionnement du frein (voir Contrôle du frein).

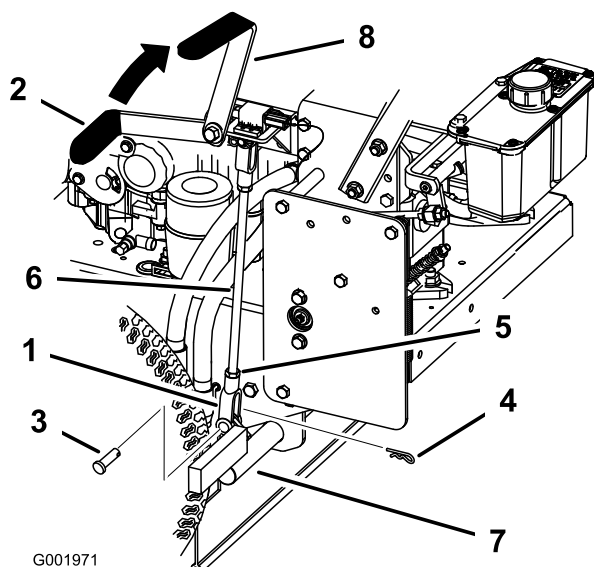


Figure 59

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Chape | 5. Écrou de blocage |
| 2. Levier de frein de stationnement (position desserrée) | 6. Tige de frein |
| 3. Axe de chape | 7. Levier de frein inférieur |
| 4. Goupille fendue | 8. Position 1 heure |

Entretien des courroies

Remplacement de la courroie du plateau de coupe

La courroie du plateau de coupe peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie quand elle présente ce genre de problèmes.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Déverrouillez et déposez le capot du bâti porteur.
4. Déverrouillez et déposez les couvercles de courroie.
5. Déposez la courroie d'entraînement de PDF (voir Remplacement de la courroie d'entraînement de PDF).

6. Décrochez le ressort du bras de la poulie de tension pour réduire la tension sur le bras et la poulie de tension, puis enlevez la courroie usagée (Figure 60).
7. Placez une courroie neuve autour des deux poulies d'axe extérieures, de la poulie de tension et dans la gorge inférieure de la poulie d'axe double (Figure 60).
8. Raccrochez le ressort du bras de tension (Figure 60).
9. Reposez la courroie de PDF (voir Remplacement de la courroie d'entraînement de PDF).
10. Réglez l'écartement entre le guide et la courroie à 3 mm (1/8") (Figure 60).
11. Posez les couvercles de courroie sur le plateau de coupe et verrouillez-les.
12. Posez le capot du bâti porteur sur le plateau de coupe et verrouillez-le.

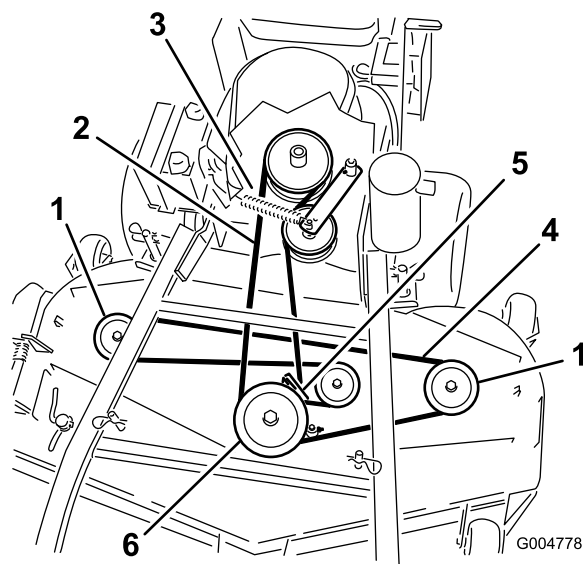


Figure 60

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Poulie extérieure | 4. Courroie du plateau de coupe |
| 2. Courroie d'entraînement de PDF | 5. Guide-courroie |
| 3. Ressort du bras de la poulie de tension | 6. Poulie d'axe centrale |

Remplacement de la courroie d'entraînement de PDF

La courroie d'entraînement peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe,

bords effilochés, traces de brûlures et fissures.
Remplacez la courroie quand elle présente ce genre de problèmes.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Déverrouillez et déposez le capot du bâti porteur.
4. Déverrouillez et déposez les couvercles de courroie.
5. Déposez le protecteur thermique du plancher moteur et du bâti porteur.
6. Retirez la courroie de la poulie centrale sur le plateau de coupe (Figure 61). Procédez avec précaution lors du retrait de la courroie, car la tension est augmentée par la poulie de tension rappelée par ressort.
7. Retirez la courroie de la poulie de moteur et la poulie de tension rappelée par ressort (Figure 61).
8. Placez une courroie neuve sur la poulie de moteur et la poulie de tension rappelée par ressort (Figure 61).
9. Installez la courroie sur la poulie centrale du plateau de coupe (Figure 61). Procédez avec précaution lors de la repose de la courroie, car la tension est augmentée par la poulie de tension rappelée par ressort.
10. Reposez le protecteur thermique sur le plancher moteur et le bâti porteur.
11. Réglez l'écartement entre le guide et la courroie à 3 mm (1/8") (Figure 61).
12. Posez les couvercles de courroie sur le plateau de coupe et verrouillez-les.
13. Posez le capot sur le bâti porteur et verrouillez-le.

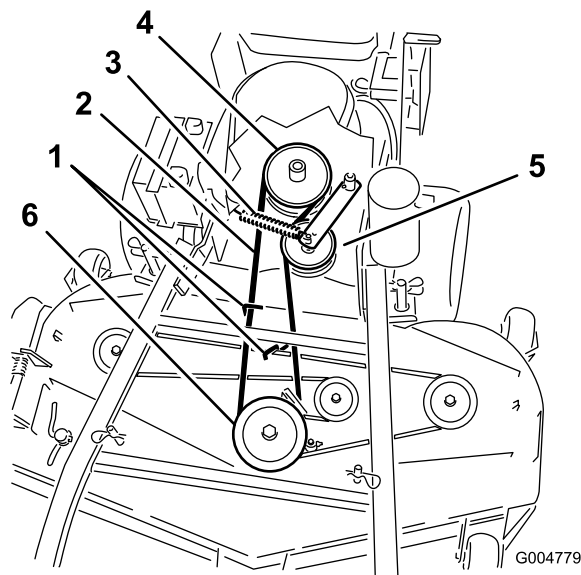


Figure 61

- | | |
|---|---|
| 1. Guide de courroie d'entraînement de la PDF | 4. Poulie d'engagement de PDF |
| 2. Courroie d'entraînement de PDF | 5. Poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF |
| 3. Ressort de la poulie de tension | 6. Poulie d'axe centrale |

Réglage de l'ancrage du ressort de la poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF

La position de la poulie de tension de PDF peut être réglée pour augmenter ou réduire la tension de la courroie.

Aidez-vous de la Figure 62 pour les différentes positions de la poulie.

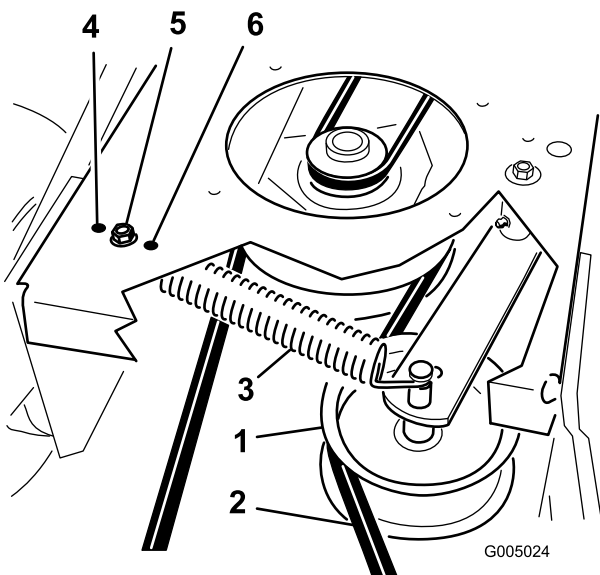


Figure 62

- | | |
|---|---|
| 1. Poulie de tension de la courroie d'entraînement de PDF | 4. Tension maximum pour les courroies usées |
| 2. Courroie d'entraînement de PDF | 5. Tension moyenne pour les courroies en bon état |
| 3. Ressort de la poulie de tension | 6. Tension minimum pour les courroies neuves |

Remplacement de la courroie d'entraînement des pompes hydrauliques

- Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Enlevez la courroie d'entraînement de PDF (voir Remplacement de la courroie d'entraînement de PDF à la Entretien des courroies, page 53).
- Soulevez la machine sur des chandelles.
- Débranchez le connecteur du fil d'embrayage du faisceau.
- Détachez le dispositif de retenue de l'embrayage du plancher moteur (Figure 63).

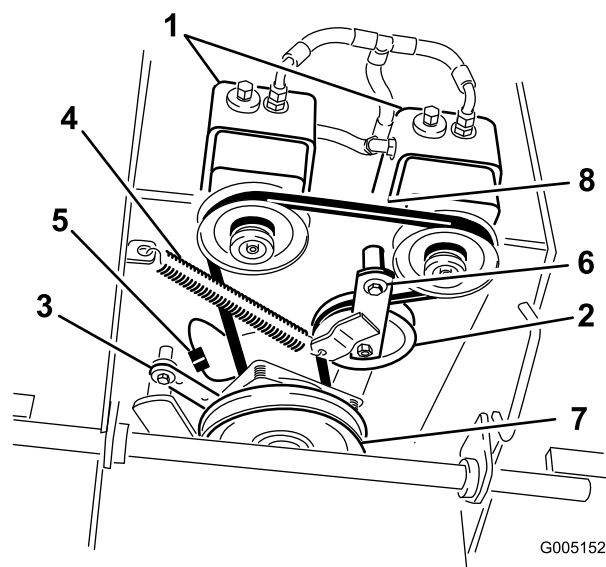


Figure 63

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Pompes hydrauliques | 5. Connecteur du fil d'embrayage |
| 2. Poulie de tension | 6. Boulon de pivot |
| 3. Dispositif de retenue d'embrayage | 7. Poulie d'entraînement |
| 4. Ressort de tension | 8. Courroie d'entraînement des pompes hydrauliques |

- Décrochez le ressort de tension du bâti (Figure 63).
- Placez une courroie neuve autour de l'embrayage et des deux poulies d'entraînement.
- Placez le ressort de tension entre le bras de la poulie de tension et la patte du bâti (Figure 63).
- Reposez le dispositif de retenue de l'embrayage sur le plancher moteur (Figure 63).
- Rebranchez le connecteur du fil d'embrayage sur le faisceau.
- Reposez la courroie de PDF.

Entretien du système hydraulique

Entretien du système hydraulique

Contrôle du niveau du liquide hydraulique

Contrôlez le niveau du liquide hydraulique :

- Contrôlez le niveau du liquide hydraulique avant de mettre le moteur en marche pour la première fois.

- Contrôlez le niveau du liquide hydraulique après les 8 premières heures de fonctionnement.
- Contrôlez le niveau du liquide hydraulique toutes les 25 heures de fonctionnement.

Type de liquide : Huile synthétique Mobil 1 15W-50 ou huile synthétique équivalente.

Important: Utilisez l'huile spécifiée ou une huile équivalente, tout autre liquide étant susceptible d'endommager le système.

Capacité du système hydraulique : 2,0 l (67 oz)

Remarque: Le contrôle de l'huile hydraulique peut s'effectuer de deux façons : lorsque l'huile est chaude et lorsque l'huile est froide. Le déflecteur à l'intérieur du réservoir a 2 niveaux différents selon que l'huile est chaude ou froide.

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Désengagez la prise de force (PDF) et arrêtez le moteur.
3. Attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position de conduite et serrez le frein de stationnement.
4. Nettoyez la surface autour du bouchon et du goulot de remplissage du réservoir hydraulique (Figure 64).

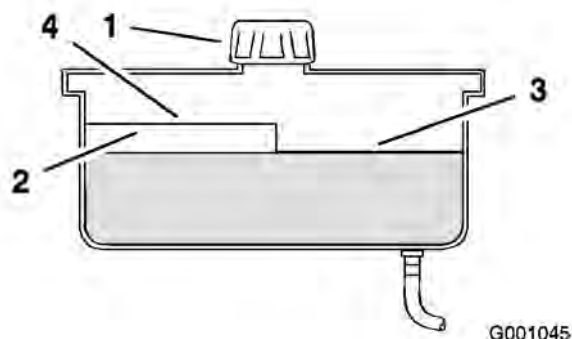


Figure 64

- | | |
|---------------|---------------------------|
| 1. Bouchon | 3. Niveau maximum à froid |
| 2. Déflecteur | 4. Niveau maximum à chaud |

5. Retirez le bouchon du goulot de remplissage. Vérifiez le niveau d'huile à l'intérieur du réservoir. (Figure 64).
6. Ajoutez de l'huile dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le repère du niveau à froid sur le déflecteur.
7. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 15 minutes pour purger l'air éventuellement

présent dans le système et réchauffer l'huile (voir Démarrage et arrêt du moteur).

8. Contrôlez à nouveau le niveau de l'huile lorsqu'elle est chaude. Le cas échéant, ajoutez de l'huile jusqu'au repère de niveau à chaud sur le déflecteur.

Remarque: Lorsque l'huile est chaude, le niveau de liquide doit atteindre le haut du repère de niveau à chaud sur le déflecteur (Figure 64).

9. Remettez le bouchon sur le goulot de remplissage.



Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut traverser la peau et causer des blessures graves.

- Si du liquide hydraulique pénètre sous la peau, il devra être enlevé chirurgicalement dans les quelques heures qui suivent par un médecin connaissant bien ce genre de blessures, pour éviter le risque de gangrène.
- N'approchez pas les mains ou autres parties du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort le liquide sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Dépressurisez soigneusement le circuit hydraulique avant de travailler dessus.
- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduites hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le circuit sous pression.

Remplacement du filtre hydraulique



Le liquide hydraulique chaud peut causer de graves brûlures.

Laissez refroidir l'huile hydraulique avant de procéder à un quelconque entretien du système hydraulique.

Remplacez le filtre hydraulique comme suit :

- Après les 8 premières heures de fonctionnement.
 - Toutes les 200 heures de fonctionnement ou une fois par an avant le remisage.
1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
 2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
- Important:** N'utilisez pas un filtre à huile de type automobile au risque d'endommager gravement le système hydraulique.
3. Retirez le bouchon du réservoir hydraulique et bouchez temporairement l'ouverture avec un sac en plastique entouré d'un élastique pour empêcher le liquide hydraulique de s'écouler.
 4. Localisez le filtre sous le réservoir à carburant et placez le bac de vidange sous le filtre (Figure 65).

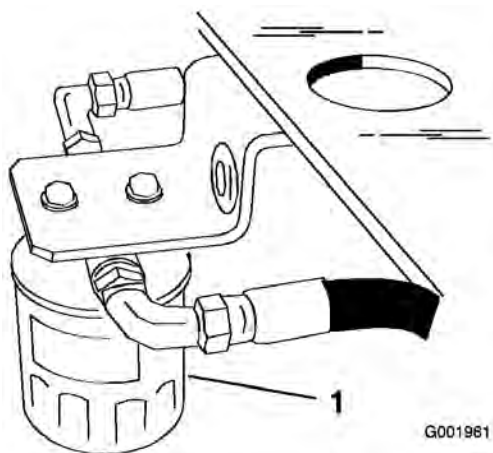


Figure 65

5. Déposez le filtre usagé et essuyez la surface du joint de l'adaptateur (Figure 66).

6. Appliquez une fine couche de liquide hydraulique sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange.
7. Montez le filtre de rechange sur l'adaptateur, sans le serrer.
8. Enlevez le sac en plastique de l'ouverture du réservoir et laissez le filtre se remplir de liquide hydraulique.
9. Quand le filtre hydraulique est plein, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur, puis donnez 1/2 tour supplémentaire (Figure 66).



Figure 66

1. Filtre hydraulique
2. Joint
3. Adaptateur

10. Essuyez le liquide éventuellement répandu.
11. Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir ; ajoutez du liquide dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau à froid du déflecteur du réservoir.

Important: Utilisez l'huile spécifiée ou une huile équivalente, tout autre liquide étant susceptible d'endommager le système.

12. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner environ deux minutes pour purger l'air du système. Coupez le moteur et recherchez les fuites éventuelles. Si une ou les deux roues ne fonctionnent pas, reportez-vous à la rubrique Purge du système hydraulique.
13. Contrôlez de nouveau le niveau de liquide et faites l'appoint au besoin. **Ne remplissez pas excessivement.**

Purge du système hydraulique

La purge du système de transmission s'effectue automatiquement ; cependant, il est parfois nécessaire de purger le système après une vidange ou un entretien.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Placez des chandelles suffisamment hautes sous l'arrière de la machine pour décoller les roues motrices du sol.
4. Mettez le moteur en marche et placez la manette d'accélérateur en position ralenti. Placez le levier de changement de vitesse en position de vitesse moyenne et placez un levier de commande de déplacement en position de marche.

Si la roue motrice ne tourne pas, il est possible de faciliter la purge du système en tournant la roue doucement en avant.

5. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique à mesure qu'il baisse et faites l'appoint pour conserver le niveau correct.
6. Répétez ces opérations pour l'autre roue.
7. Nettoyez soigneusement la surface autour de chaque corps de pompe de charge.

Contrôle des conduites hydrauliques

Toutes les 100 heures de fonctionnement, vérifiez que les conduites et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, usés, détériorés par les conditions atmosphériques ou les produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.

Remarque: Enlevez régulièrement l'herbe et autres débris éventuellement accumulés sur le système hydraulique.



Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut traverser la peau et causer des blessures graves.

- Si du liquide hydraulique pénètre sous la peau, il devra être enlevé chirurgicalement dans les quelques heures qui suivent par un médecin connaissant bien ce genre de blessures, pour éviter le risque de gangrène.
- N'approchez pas les mains ou autres parties du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort le liquide sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Dépressurisez soigneusement le circuit hydraulique avant de travailler dessus.
- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduites hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le circuit sous pression.

Entretien du plateau de coupe

Entretien des lames de coupe

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisées. Il est utile de prévoir une ou plusieurs lames de réserve pour le remplacement et le réaffûtage.



Une lame usée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou les personnes à proximité, pouvant ainsi causer des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

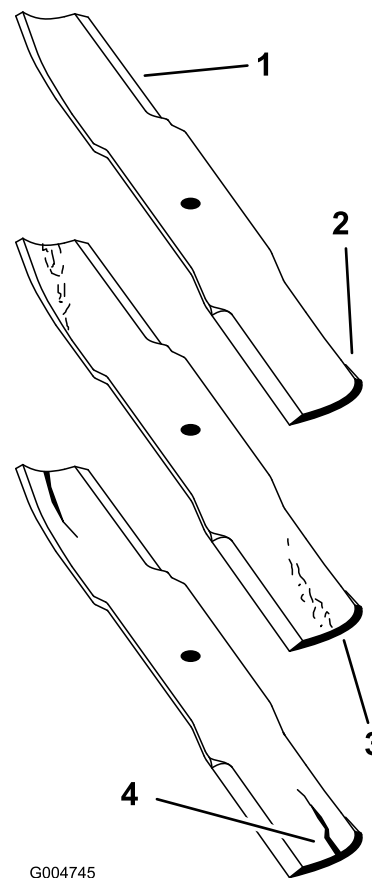
Avant le contrôle ou l'entretien des lames

Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez les lames et serrez le frein de stationnement. Tournez la clé de contact en position Contact coupé. Retirez la clé et débranchez les bougies.

Contrôle des lames

Examinez les lames toutes les 8 heures de fonctionnement.

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 67). Si les lames ne sont pas tranchantes ou si elles présentent des indentations, déposez-les et aiguisiez-les (voir Aiguisage des lames).



G004745

Figure 67

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Tranchant | 3. Usure/entaille dans la partie incurvée |
| 2. Partie incurvée | 4. Fissure dans la partie incurvée |

2. Inspectez les lames, surtout la partie incurvée (Figure 67). Remplacez immédiatement toute lame usée ou qui présente une fissure ou une entaille (repère 3 de la Figure 67).

Détection des lames faussées

1. Désengagez la PDF, placez les leviers de commande de déplacement à la position de verrouillage au point mort et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Tournez les lames dans le sens longitudinal (Figure 68). Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position **A**) des lames (Figure 68) et notez cette valeur.

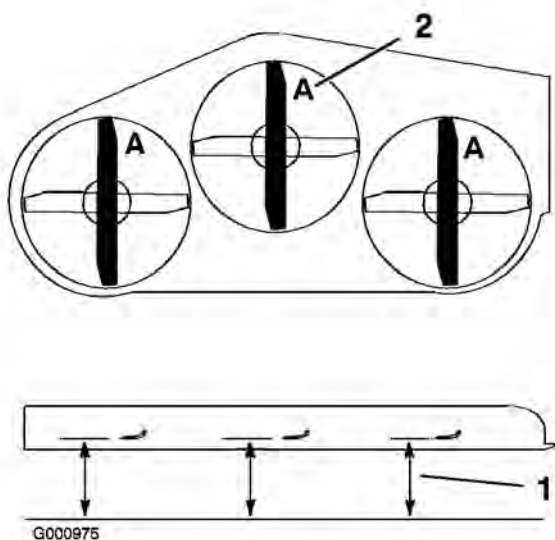


Figure 68

1. Point de mesure entre la lame et le sol plat
2. Position A

4. Tournez les lames à 180°.
5. Mesurez la distance entre la surface plane et le bord coupant des lames, au même endroit qu'au point 3 ci-dessus. Les mesures obtenues aux points 3 et 4 ne doivent pas différer de plus de 3 mm (1/8 pouce). Si la différence est supérieure à 3 mm (1/8 pouce), la lame est faussée et doit être remplacée (voir Dépose des lames et Pose des lames).



Une lame faussée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, pouvant ainsi causer des blessures graves, voire mortelles.

- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

Dépose des lames

Remplacez les lames si elles ont heurté un obstacle, et si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir le meilleur rendement et le maximum de sécurité, utilisez toujours des lames Toro d'origine.

Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non-conformité aux normes de sécurité.

1. Tenez la lame à son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Enlevez de l'axe, le boulon, la rondelle bombée, le renfort et la lame (Figure 69).

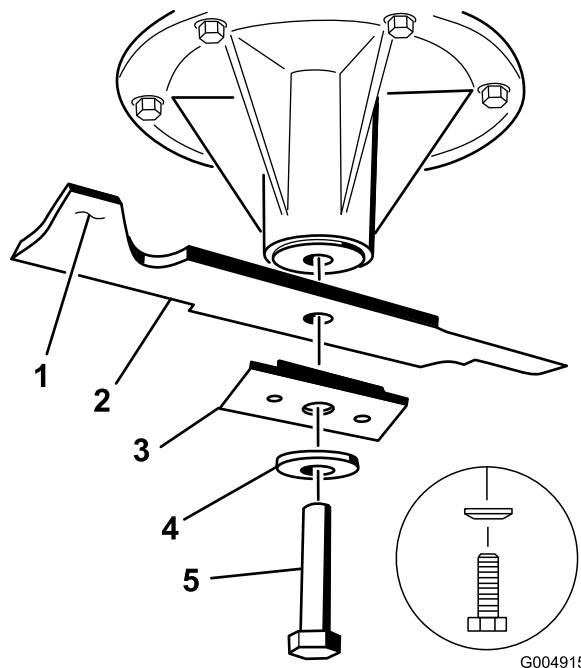


Figure 69

1. Partie incurvée
2. Lame
3. Renfort de lame
4. Rondelle bombée
5. Boulon de lame

Aiguïsage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguisiez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 70) en veillant à conserver l'angle de coupe d'origine. Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

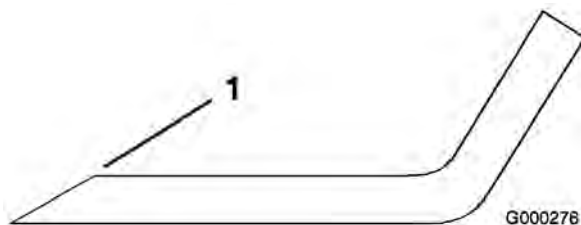


Figure 70

1. Aiguiser en conservant l'angle d'origine
2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (Figure 71). Si la lame reste

horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée. Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de la partie incurvée seulement (Figure 69). Répétez la procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

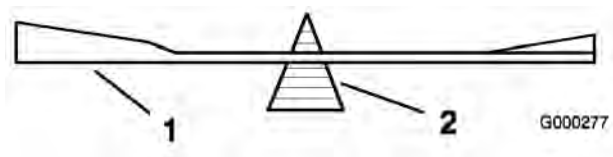


Figure 71

1. Lame

2. Équilibreur

Pose des lames

1. Placez la lame sur l'axe (Figure 69).

Important: Pour obtenir une coupe correcte, la partie incurvée de la lame doit être tournée vers le haut et dirigée vers l'intérieur du carter de tondeuse (Figure 69).

2. Posez la lame, le renfort, la rondelle bombée et le boulon de lame (Figure 69).
3. Serrez le boulon à 115-140 Nm (85-110 pi/lb).

Correction de la qualité de coupe

Si une lame coupe plus bas que l'autre, procédez comme suit :

Remarque: La pression de gonflage des pneus est primordiale pour ces procédures. Vérifiez que tous les pneus sont gonflés à la pression voulue.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Débranchez la (les) bougie(s).
3. Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée (voir Entretien du système d'entraînement, page 42).
4. Assurez-vous que ni les lames ni les axes ne sont faussés (voir Détection des lames faussées).

5. Réglez la hauteur de coupe à 101,6 mm (4") (voir Réglage de la hauteur de coupe à la Utilisation, page 15).
6. Suivez les procédures des rubriques Installation du bâti, Contrôle de l'inclinaison avant/arrière et Contrôle de l'horizontalité transversale.

Installation du bâti

Contrôle de l'alignement entre le bâti porteur et le plancher moteur

Remarque: Un mauvais alignement peut causer une usure excessive de la courroie d'entraînement de PDF.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Placez une longue planche, ou autre objet similaire, parfaitement droite en haut du plancher moteur, comme illustré à la Figure 72.
4. Au niveau du tube transversal du bâti porteur, mesurez la hauteur au point **A** (Figure 72). Elle doit être égale à 33 mm (1-5/16") \pm 6 mm (1/4").
5. Si la hauteur au point **A** n'est pas correcte, un réglage s'impose.
6. Desserrez les boulons de montage du bâti porteur de chaque côté de la machine (Figure 72).
7. Alignez le bâti porteur et le plancher moteur à la même hauteur qu'au point **A**, c.-à-d. 33 mm (1-5/16") \pm 6 mm (1/4") (Figure 72).
8. Serrez les boulons de montage du bâti porteur de chaque côté de la machine.

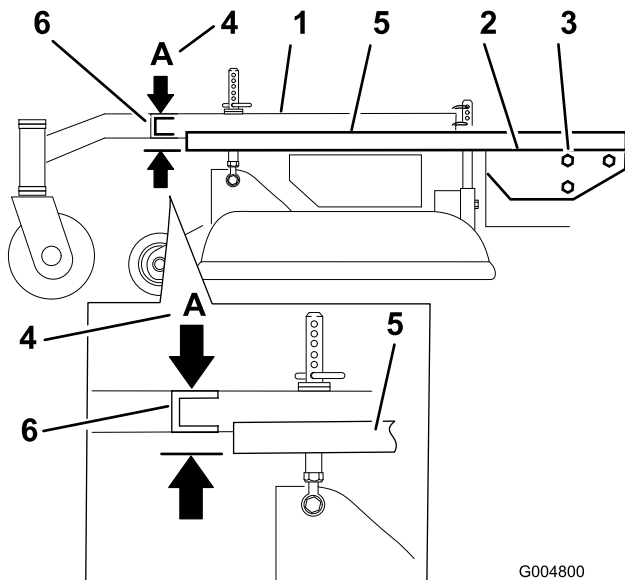


Figure 72

- | | |
|--|---|
| 1. Bâti porteur | 4. Point A, 33 mm (1-5/16") ±6 mm (1/4") |
| 2. Haut du plancher moteur | 5. Bord droit |
| 3. Boulons de montage du bâti porteur | 6. Tube transversal du bâti porteur |

Contrôle de la hauteur du plancher moteur

- Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée (voir Entretien du système d'entraînement, page 42).
- Mesurez la hauteur du plancher moteur au point **A** (Figure 73).

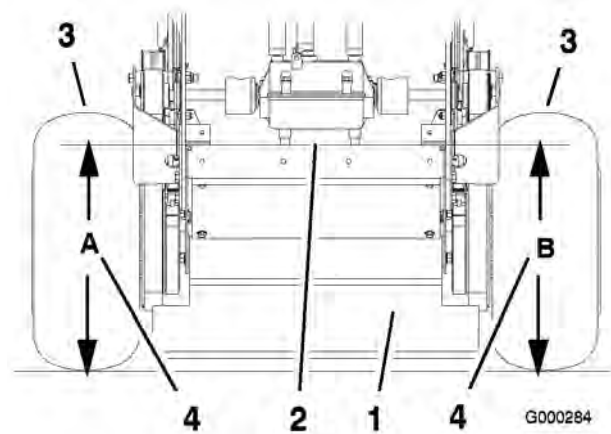


Figure 73

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Vue arrière de la machine | 3. Pneus |
| 2. Haut du plancher moteur | 4. Hauteur égale aux points A et B |

- Mesurez la hauteur du plancher moteur au point **B** (Figure 73).
- Si la hauteur aux points **A** et **B** diffère, modifiez légèrement la pression des pneus pour les égaliser.

Contrôle de l'inclinaison avant/arrière du bâti porteur

L'inclinaison avant/arrière du bâti porteur doit être comprise entre 3 mm (1/4") et 9 mm (3/8") sur 61 cm (24") de sa longueur (Figure 74).

- Mesurez 61 cm (24") sur le bâti porteur (Figure 74).

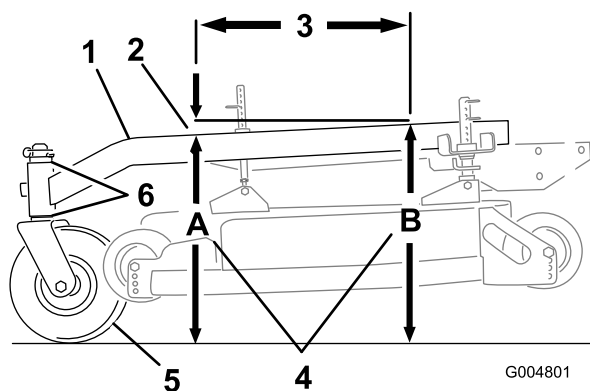


Figure 74

- | | |
|--|--|
| 1. Bâti porteur | 4. Hauteur aux points A et B |
| 2. Inclinaison de 3 à 10 mm (1/4 à 3/8") sur 61 cm (24") de longueur | 5. Roue pivotante |
| 3. 61 cm (24") | 6. Entretoises de roue pivotante |

2. Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **A** (Figure 74).
3. Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **B** (Figure 74).
4. La hauteur au point **A** doit être inférieure de 3 à 10 mm (1/8 à 3/8") par rapport au point **B** (Figure 74).
5. Si ce n'est pas le cas, déplacez les entretoises des roues pivotantes de manière à obtenir l'inclinaison voulue de 3 à 10 mm (1/8 à 3/8") (Figure 74). Déplacez les entretoises en haut ou en bas pour corriger l'inclinaison.
6. La pression des pneus peut aussi être réglée pour obtenir une inclinaison de 3 à 10 mm (1/8 à 3/8").

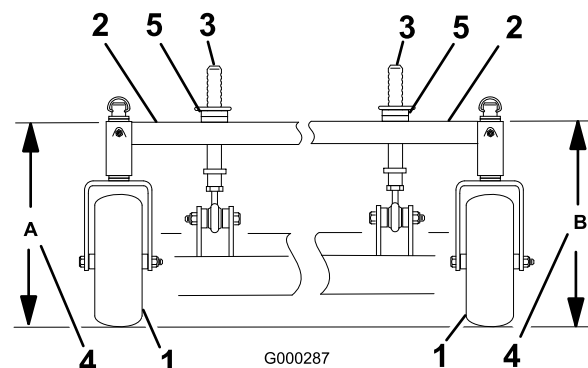


Figure 75

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Roue pivotante | 4. Hauteur égale aux points A et B |
| 2. Bâti porteur | 5. Entretoises de roue pivotante |
| 3. Goupille de hauteur de coupe avant | |

Contrôle de la hauteur transversale du bâti porteur

Le bâti porteur doit être parallèle au sol d'un côté à l'autre.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée (voir Entretien du système d'entraînement, page 42).
4. Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **A** (Figure 75).
5. Mesurez la hauteur du bâti porteur au point **B** (Figure 75).
6. Si les hauteurs diffèrent, déplacez des entretoises en haut ou en bas de la roue pivotante pour les égaliser. La pression des pneus peut aussi être réglée pour obtenir l'horizontalité transversale voulue.

Contrôle du réglage de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe

1. Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée (voir Entretien du système d'entraînement, page 42).
2. Tournez une lame dans le sens longitudinal. Mesurez la distance aux points **A** et **B** entre une surface plane et le bord coupant des pointes des lames (Figure 76).
3. La lame doit être plus basse de 6 mm (1/4") à l'avant au niveau du point **A** qu'à l'arrière au niveau du point **B**. Tournez les lames et répétez la procédure avec les autres. Si le réglage n'est pas correct, passez à la rubrique Changer le réglage de l'inclinaison longitudinale du plateau de coupe.

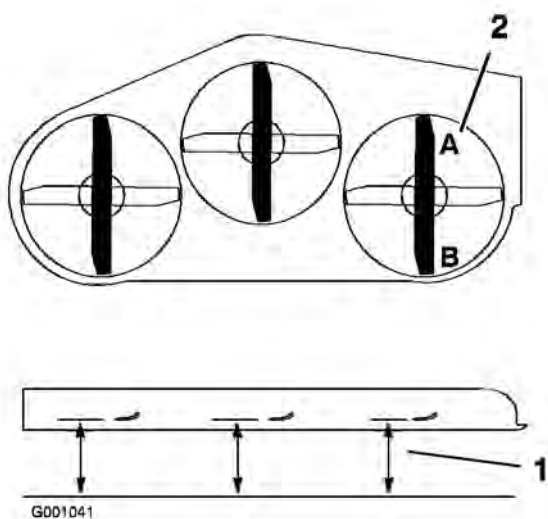


Figure 76

1. Mesurez la lame aux points A et B
2. Mesurez à partir d'une surface plane

Changement de l'inclinaison avant/arrière du plateau de coupe

Ce changement s'effectue en réglant les montants de hauteur de coupe avant.

1. Vous pouvez régler les montants de hauteur de coupe avant pour modifier l'inclinaison avant/arrière (Figure 77).

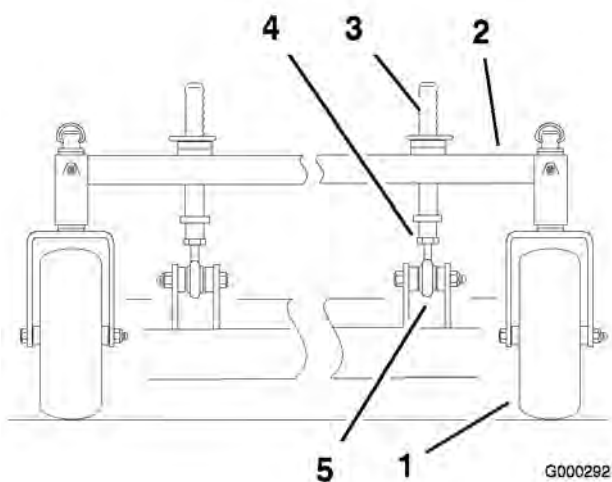


Figure 77

1. Roue pivotante
2. Bâti porteur
3. Goupille de hauteur de coupe avant
4. Écrou de blocage
5. Rotule

2. Pour élever l'avant du plateau de coupe, desserrez le contre-écrou et tournez la goupille avant dans le sens horaire (Figure 77).
3. Pour abaisser l'avant du plateau de coupe, desserrez le contre-écrou et tournez la goupille avant dans le sens anti-horaire (Figure 77)
4. Tournez les lames dans le sens longitudinal. Mesurez la distance aux points C et D (Figure 76) entre une surface plane et le bord coupant des lames.
5. Contrôlez l'horizontalité transversale du plateau de coupe.
6. Resserrez les écrous de blocage (Figure 77).

Contrôle de la hauteur transversale du plateau de coupe

1. Gonflez les pneus arrière à la pression spécifiée (voir Entretien du système d'entraînement, page 42).
2. Tournez les lames pour les mettre parallèles dans le sens transversal. Mesurez la distance aux points C et D entre une surface plane et le bord coupant des pointes des lames (Figure 78).

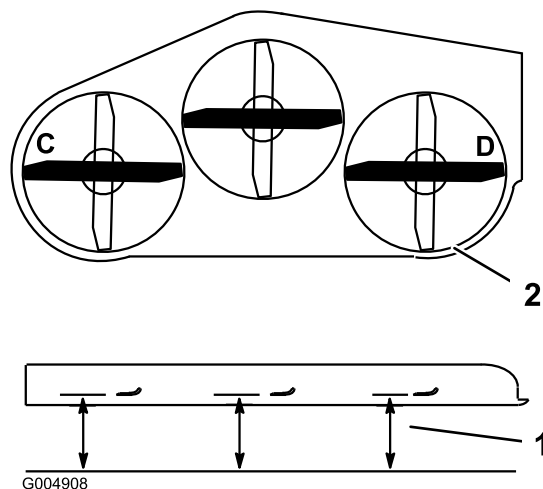


Figure 78

1. Mesurez à partir d'une surface plane
2. Mesurez la lame aux points C et D
3. Les deux mesures ne doivent pas différer de plus de 6 mm (1/4").

Modification de la hauteur transversale du plateau de coupe

Pour modifier la hauteur transversale, ajustez la pression des pneus arrière et les entretoises de roues pivotantes.

1. Modifiez la pression des pneus arrière du côté à régler.
2. Réglez l'entretoise de la roue pivotante.
3. Vérifiez de nouveau l'horizontalité transversale du plateau de coupe.

Réglage de la hauteur de coupe

1. Vérifiez la pression de gonflage des pneus arrière.
2. Réglez la hauteur de coupe à 101,6 mm (4") en vous aidant de l'autocollant de réglage.
3. Placez la machine sur une surface plane, tournez une lame dans le sens longitudinal. Mesurez au point **A** et entre la surface plane et le bord coupant des pointes des lames (Figure 79)

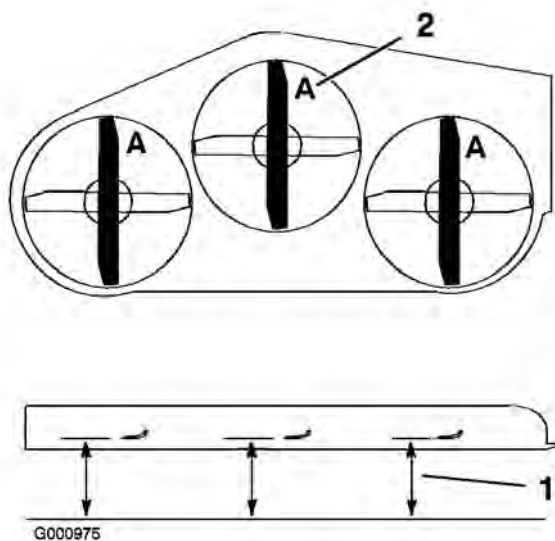


Figure 79

1. Mesurez à partir d'une surface plane
2. Mesurez la lame au point **A**

4. On doit obtenir 101,6 mm (4").
5. Si ce n'est pas le cas :
 - A. Réglez la pression des pneus arrière.

- B. Réglez les entretoises des chapes de roues pivotantes.
 - C. Réglez les axes de support de plateau de coupe avant.
6. Contrôlez l'inclinaison avant/arrière du bâti porteur.

Remplacement du déflecteur d'herbe



Si l'ouverture d'éjection n'est pas couverte, l'utilisateur ou les personnes à proximité risquent d'être blessés gravement par les objets happés et éjectés par la tondeuse. Ils risquent également de toucher la lame.

N'utilisez jamais la tondeuse sans avoir installé une plaque d'obturation, un déflecteur de mulching, un déflecteur d'herbe ou bac de ramassage.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 80). Enlevez le déflecteur s'il est endommagé ou usé.

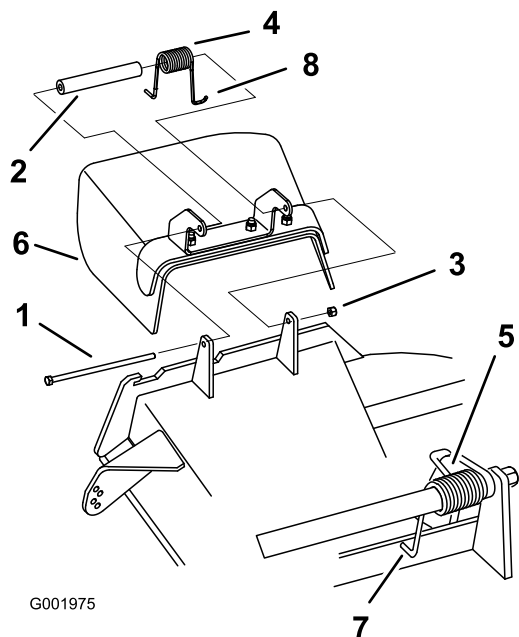


Figure 80

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Boulon | 5. Ressort en place |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort (à placer derrière le bord du plateau avant d'installer le boulon) |
| 4. Ressort | 8. Extrémité en J du ressort |

- Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. L'extrémité en **L** du ressort doit se trouver derrière le bord du plateau.

Remarque: Prenez soin de placer l'extrémité en **L** du ressort derrière le bord du plateau avant de mettre le boulon en place, comme indiqué à la Figure 80.

- Remettez le boulon et l'écrou. Accrochez l'extrémité en **J** du ressort au déflecteur d'herbe (Figure 80).

Important: Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

Nettoyage

Nettoyage du dessous du plateau de coupe

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous le plateau de coupe.

- Désengagez la PDF, placez les leviers de commande de déplacement à la position de

verrouillage au point mort et serrez le frein de stationnement.

- Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.

Élimination des déchets

L'huile moteur, les batteries, l'huile hydraulique et le liquide de refroidissement sont polluants pour l'environnement. Débarrassez-vous en conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

Remisage

Nettoyage et remisage

1. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement et tournez la clé de contact en position Contact coupé. Enlevez la clé de contact.
2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez toute saleté et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter de la soufflante.

Important: La machine peut être lavée à l'eau avec un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du système d'entraînement et du moteur. Le lavage à haute pression peut forcer des impuretés et de l'eau dans des pièces essentielles, comme les paliers d'axes et les commutateurs électriques.

3. Contrôlez le frein (voir Entretien du frein, à la section Entretien des freins, page 52).
4. Effectuez l'entretien du filtre à air (voir Entretien du filtre à air, à la section Entretien du moteur, page 33).
5. Graissez la machine (voir Graissage et lubrification, à la section Lubrification, page 30).
6. Changez l'huile moteur (voir Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile, à la section Entretien du moteur, page 33).
7. Contrôlez la pression des pneus (voir Contrôle de la pression des pneus, à la section Entretien du système d'entraînement, page 42).
8. Remisage à long terme :
 - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant.
 - B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler l'essence traitée dans tout le circuit d'alimentation.
 - C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir, puis vidangez le réservoir de carburant (voir Vidange du réservoir de carburant à la section Entretien du système d'alimentation,

page 38) ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.

- D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez la procédure en sélectionnant le starter, jusqu'à ce que le moteur ne veuille plus démarrer.
- E. Débarrassez-vous du carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Remarque: Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

9. Déposez la bougie et vérifiez son état (voir Entretien de la bougie, à la section Entretien du moteur, page 33). Versez deux cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Posez les bougies. Ne rebranchez pas les bougies.
10. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou défectueuse.
11. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les vendeurs réparateurs agréés.
12. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé de contact et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

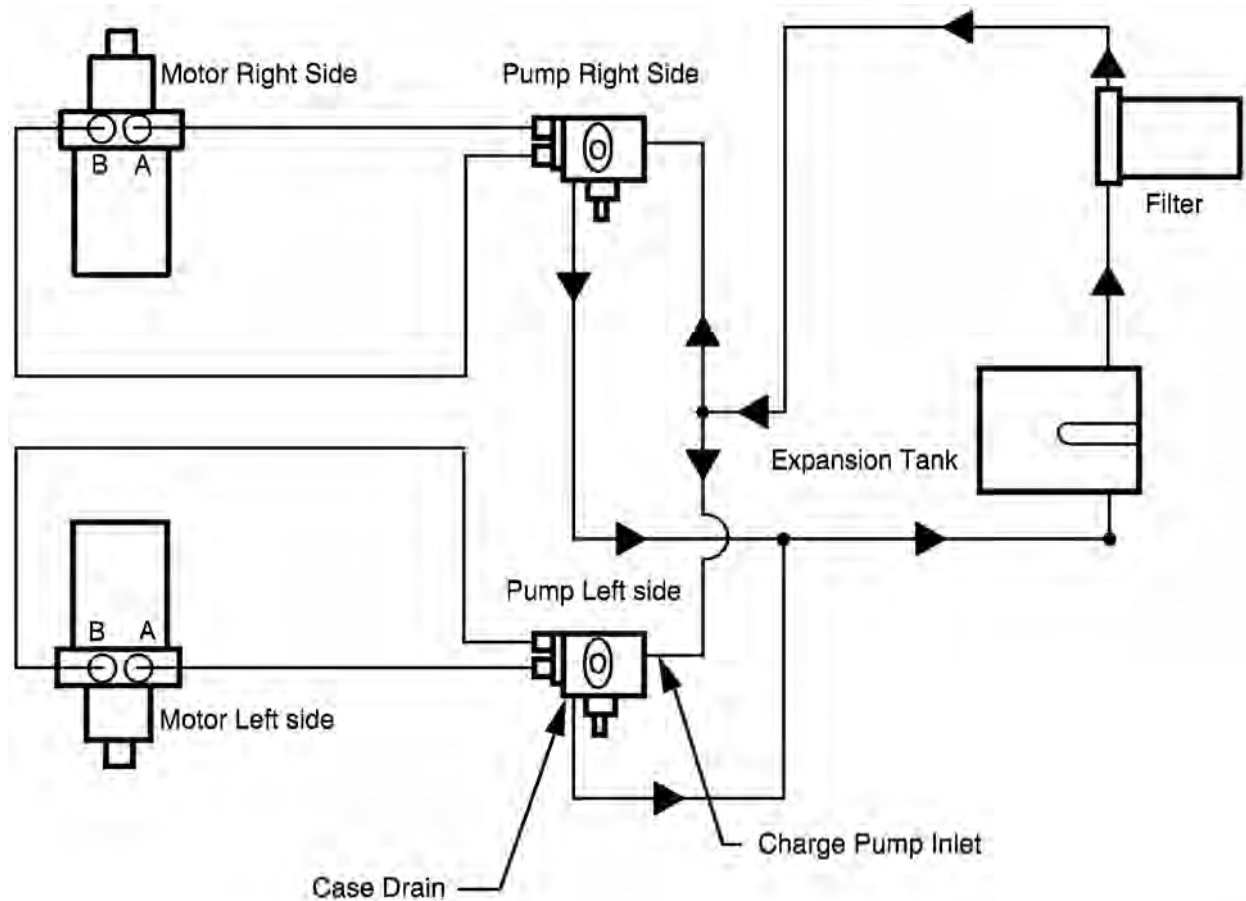
Dépistage des défauts

| Problème | Cause possible | Mesure corrective |
|--|---|---|
| Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le starter n'est pas actionné. 3. Le filtre à air est encrassé. 4. Le fil de la bougie est mal connecté ou est débranché. 5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. Le filtre à carburant est encrassé. 7. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Faites le plein. 2. Réglez la manette de starter à la position Starter. 3. Faites l'entretien du filtre à air. 4. Reconnectez le fil. 5. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 6. Remplacez le filtre à carburant. 7. Adressez-vous à un réparateur agréé. |
| Le moteur perd de la puissance. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Manque d'huile dans le carter moteur. 4. Obstruction des ailettes de refroidissement et des gaines d'air sous le carter de la soufflante. 5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. Obstruction de l'évent du bouchon du réservoir. 7. Le filtre à carburant est encrassé. 8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ralentissez. 2. Faites l'entretien du filtre à air 3. Faites l'appoint. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 6. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir. 7. Remplacez le filtre à carburant. 8. Adressez-vous à un réparateur agréé. |

| Problème | Cause possible | Mesure corrective |
|-------------------------------|--|--|
| Le moteur surchauffe. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Manque d'huile dans le carter moteur. 3. Obstruction des ailettes de refroidissement et des gaines d'air sous le carter de la soufflante. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ralentissez. 2. Faites l'appoint. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. |
| La machine ne se déplace pas. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le levier de changement de vitesse est au point mort. 2. Les verrous de point mort sont engagés. 3. Le niveau d'huile hydraulique est bas. 4. Air dans le circuit hydraulique. 5. La courroie d'entraînement de pompe patine. 6. Le ressort de la poulie de tension de la courroie d'entraînement de pompe est manquant. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Placez le levier de changement de vitesse à la position avant maximale. 2. Déverrouillez le point mort. 3. Faites l'appoint d'huile hydraulique. 4. Purgez l'air du circuit hydraulique. 5. Remplacez la courroie d'entraînement. 6. Remplacez le ressort de la poulie de tension de la courroie d'entraînement. |
| Vibration anormale. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s). 2. Boulon de lame desserré. 3. Boulons de montage du moteur desserrés. 4. Poulie du moteur, de tension ou de lame desserrée. 5. Poulie du moteur endommagée. 6. Axe de lame faussé. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la (les) lame(s). 2. Serrez le boulon de fixation de lame. 3. Serrez les boulons de montage du moteur. 4. Resserrez la poulie voulue. 5. Adressez-vous à un réparateur agréé. 6. Adressez-vous à un réparateur agréé. |

| Problème | Cause possible | Mesure corrective |
|----------------------------|--|---|
| Hauteur de coupe inégale. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lame(s) émoussée(s) 2. Lame(s) faussée(s). 3. Plateau de coupe pas de niveau. 4. Mauvaise inclinaison du plateau de coupe. 5. Le dessous du plateau de coupe est encrassé. 6. Pression des pneus incorrecte. 7. Axe de lame faussé. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguissez la (les) lame(s). 2. Remplacez la (les) lame(s). 3. Réglez l'horizontalité transversale du plateau de coupe. 4. Réglez l'inclinaison avant/arrière. 5. Nettoyez le carter de tondeuse. 6. Réglez la pression des pneus. 7. Adressez-vous à un réparateur agréé. |
| Les lames ne tournent pas. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Courroie d'entraînement usée, lâche ou cassée. 2. Courroie de plateau mal chaussée. 3. Courroie de plateau de coupe usée, lâche ou cassée. 4. Courroie de plateau mal chaussée. 5. Ressort de poulie de tension cassé ou manquant. 6. Embrayage électrique dérégulé. 7. Connecteur ou câble d'embrayage endommagé. 8. Embrayage électrique endommagé. 9. Le système de sécurité empêche les lames de tourner. 10. Commutateur de PDF défectueux. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la tension de la courroie. 2. Rechaussez la courroie d'entraînement et contrôlez la position des axes de réglage et des guide-courroie. 3. Remplacez la courroie du plateau de coupe. 4. Installez la courroie du plateau de coupe et vérifiez la position et le fonctionnement de la poulie de tension, du bras de la poulie de tension et du ressort. 5. Remplacez le ressort. 6. Réglez l'entrefer de l'embrayage. 7. Adressez-vous à un réparateur agréé. 8. Adressez-vous à un réparateur agréé. 9. Adressez-vous à un réparateur agréé. 10. Adressez-vous à un réparateur agréé. |

Schémas



m-5225

Schéma hydraulique (Rev. A)

WIRE COLOR CODES

| | | | |
|----|--------|-----|--------|
| BK | BLACK | PK | PINK |
| BN | BROWN | R | RED |
| BU | BLUE | T | TAN |
| GN | GREEN | VIO | VIOLET |
| GY | GREY | W | WHITE |
| OR | ORANGE | Y | YELLOW |

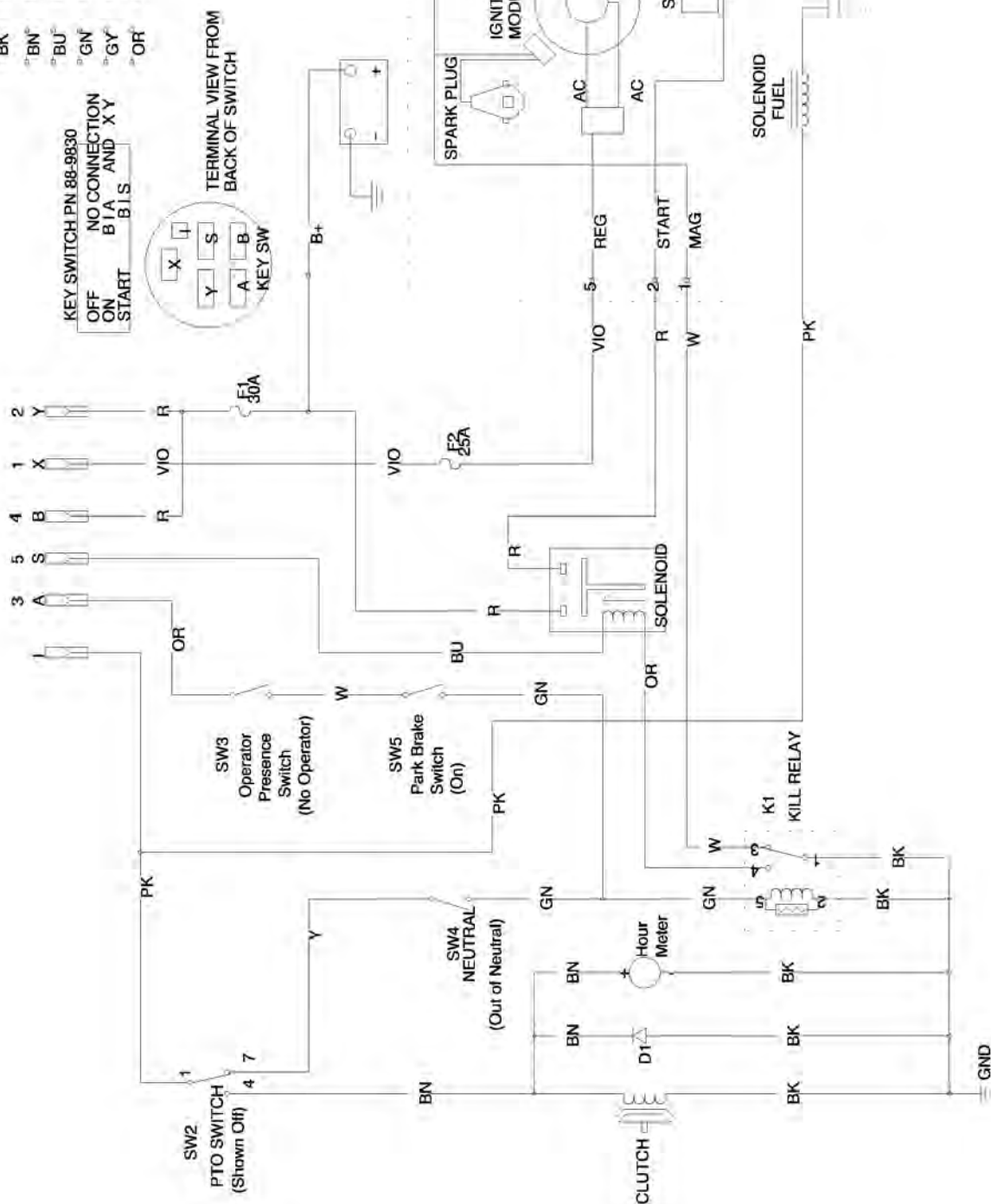


Schéma électrique (Rev. A)



Déclaration de garantie de conformité à la réglementation sur le contrôle des émissions par évaporation

Déclaration de garantie de conformité à la réglementation
de Californie sur le contrôle des émissions par évaporation
Droits et obligations de garantie

Introduction

Le conseil californien des ressources atmosphériques (CARB) et la société The Toro® Company sont heureux de vous présenter la garantie du système de récupération des vapeurs de carburant dont bénéficie votre machine année-modèle 2007. En Californie, les nouveaux équipements qui utilisent des moteurs tout terrain de petite cylindrée doivent être conçus, construits et équipés en conformité avec les normes antipollution rigoureuses de cet état. La société The Toro® Company doit garantir le système de récupération des vapeurs de carburant de votre machine pour une période de deux ans, sauf en cas d'usage abusif, de mauvais traitement ou de mauvais entretien de la machine.

Le système de récupération des vapeurs de carburant peut comprendre les composants suivants : conduites d'alimentation, raccords des conduites d'alimentation et colliers.

Garantie du fabricant :

Le système de récupération des vapeurs de carburant bénéficie d'une garantie de deux ans. Toute pièce du système de récupération des vapeurs de carburant de votre machine qui s'avère défectueuse sera réparée ou remplacée par The Toro® Company.

Responsabilités du propriétaire aux termes de la garantie :

- En tant que propriétaire du produit, vous êtes responsable de la bonne performance des entretiens et réglages mentionnés dans le Manuel de l'utilisateur. La société The Toro® Company vous conseille de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien de votre machine, mais elle ne pourra réfuter la garantie uniquement pour non présentation des reçus.
- En tant que propriétaire de la machine, vous devez toutefois être conscient que la société The Toro® Company pourra éventuellement refuser d'appliquer la garantie en cas de panne de toute pièce du système antipollution causée par un usage abusif, un mauvais traitement ou un mauvais entretien, ou pour cause de modifications non agréées.
- Vous êtes tenu(e) d'amener la machine à un concessionnaire agréé dès qu'un problème se présente. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable, ne devant pas dépasser 30 jours. Pour tout renseignement concernant la garantie, veuillez contacter The Toro® Company au 1-952-948-4027 ou appeler le numéro vert indiqué dans votre déclaration de garantie Toro.

Conditions de garantie relatives aux défauts :

1. La période de garantie commence à la date de réception du moteur ou de la machine par le dernier acheteur.
2. Garantie générale du système de récupération des vapeurs de carburant Le dernier acheteur et tout propriétaire suivant doit avoir la garantie que le système de contrôle des vapeurs de carburant était, lors de son installation :
 - A. Conçu, construit et équipé en conformité avec toutes les lois en vigueur ; et
 - B. Exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication pouvant entraîner la défaillance d'une pièce sous garantie pendant une durée de deux ans.
3. La garantie des pièces du système de récupération des vapeurs de carburant sera interprétée comme suit :
 - A. Toute pièce sous garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de l'entretien courant tel que stipulé dans les instructions écrites doit être couverte par la garantie de deux ans. Toute panne d'une telle pièce durant la période de garantie doit être réparée ou remplacée par The Toro® Company. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée sous garantie doit bénéficier d'une garantie au moins égale à la période de garantie restante.
 - B. Toute pièce sous garantie dont le contrôle régulier est stipulé dans les instructions écrites doit être couverte par la garantie de deux ans. Toute mention dans les instructions écrites de "réparation ou remplacement selon les besoins" ne réduira pas la durée de la garantie. Toute pièce de ce type réparée ou remplacée sous garantie doit bénéficier d'une garantie au moins égale à la période de garantie restante.
 - C. Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant tel que stipulé dans les instructions écrites seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Si la pièce est défectueuse avant le premier remplacement prévu dans le cadre de l'entretien courant, elle devra être réparée ou remplacée par The Toro® Company. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée sous garantie doit bénéficier d'une garantie au moins égale à la durée restante avant le premier remplacement prévu par l'entretien courant.
 - D. Les réparations ou remplacements des pièces couvertes aux termes de la garantie de cet article doivent être effectués à titre gracieux par un concessionnaire agréé.
 - E. Nonobstant les conditions de la sous-section (D) ci-dessus, les entretiens ou réparations sous garantie doivent être assurés par un concessionnaire agréé.
 - F. Le propriétaire ne sera pas tenu de payer les diagnostics effectués pour déterminer si une pièce couverte par la garantie est défectueuse, dans la mesure où le diagnostic est réalisé par un concessionnaire agréé.
 - G. Durant la période de garantie de deux ans du système de récupération des vapeurs de carburant, The Toro® Company doit disposer d'un stock suffisant de pièces sous garantie pour répondre à la demande anticipée pour ce type de pièces.
 - H. Des pièces de rechange agréées par le fabricant doivent être utilisées pour les entretiens et réparations sous garantie et doivent être fournies gracieusement. Une telle utilisation ne limitera pas l'obligation de garantie de The Toro® Company.
 - I. L'usage de pièces complémentaires ou modifiées constituera un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie en conformité avec cet article. La société The Toro® Company ne sera pas tenue en vertu de cet Article de couvrir les pannes des pièces sous garantie causées par l'utilisation de pièces complémentaires ou modifiées.
 - J. La société The Toro® Company fournira tous les documents décrivant les procédures de garantie ou polices dans les cinq jours ouvrables suivant la demande du conseil des ressources atmosphériques.

Liste de pièces sous garantie du système antipollution :

La liste suivante comprend les pièces couvertes par cette garantie :

- Conduites d'alimentation
- Raccords de conduites d'alimentation
- Fixations



Équipements pour
entreprises paysagistes
(LCE)

Garantie intégrale Toro

Garantie limitée

Conditions et produits couverts

La société Toro et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro figurant dans la liste présentant un défaut de fabrication.

Cette garantie s'applique à :

- Tondeuses autotractées ProLine pour surfaces moyennes et accessoires
- Tondeuses ZRT Z Master série Mid-Mount et accessoires

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

| <u>Composants</u> | <u>Période de garantie</u> |
|------------------------------------|----------------------------------|
| • Moteurs* | 2 ans |
| • Systèmes hydrauliques | 2 ans |
| • Châssis du groupe de déplacement | 2 ans |
| • Bâti porteur | 2 ans |
| • Coques de plateau | 2 ans |
| • Axes de plateau | 3 ans Pièces, 2 ans Main-d'œuvre |
| • Embrayages série Z500 | 2 ans |
| • Composants restants | 1 an |

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

* Certains moteurs utilisés sur les produits Toro LCE sont garantis par le constructeur du moteur.

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro LCE présente un défaut de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un concessionnaire ou réparateur agréé Toro de prendre en charge votre produit. Pour savoir où se trouve le concessionnaire le plus proche, rendez-vous sur notre site web à www.Toro.com. Vous pouvez aussi téléphoner gratuitement au Service client de Toro au 888-865-5676 (clients américains) ou au 888-865-5691 (clients canadiens).
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).

Si, pour une raison ou l'autre, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à téléphoner gratuitement aux numéros ci-dessus ou écrivez-nous à l'adresse suivante :

LCE Customer Care Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

Responsabilités du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les instructions du *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution de certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les pièces d'usure, l'affûtage des lames ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison de l'usure normale, d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de la présence d'impuretés dans le carburant, ou d'une négligence de la préparation du système d'alimentation indispensable avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois.
- Les frais de prises à domicile et de livraison.
- Tout dégât dû à un usage abusif, à un mauvais traitement ou à des accidents.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un réparateur Toro agréé utilisant des pièces Toro d'origine.

Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par la présente garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

La réparation par un réparateur Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

La société Toro et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Toutes les garanties implicites de qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et d'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits TORO exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) TORO la police de garantie applicable dans votre pays ou région. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.